

bernette
sublime

my
city

my
bernette



חוברת הדרכה



bernette
sublime

ברוכים הבאים למשפחת ברנינה

לפני למעלה ממאה שנים ייסד אבי סבי את חברת ברנינה השוויצרית. לקוחותינו המרוצים היו תמיד הכוח המניע של חברת ברנינה. הנני מתחייב להמשיך מסורת מפוארת זו המשלבת איכות שוויצרית מעולה יחד עם טכנולוגיה מתקדמת ושירות ללא פשרות. כבוד רב הוא לי לברך אתכם על הצטרפותכם ל"משפחת ברנינה" - משפחה של מיליוני לקוחות מרוצים בכל רחבי העולם.

פטר אולצ'י

נשיא חברת ברנינה

שוויצריה

צוות **ברנינה** בישראל מצטרף ומברך כל אחד מכם אישית על רכישתכם. ברוכים הבאים למשפחת ברנינה. אנו בטוחים כי צפויות לכם שנות תפירה ויצירתיות פורה עם המכונה האיכותית שזה עתה רכשתם. עם כל שאלה או בקשה בנושא המכונות או השירות ניתן לפנות ליבואן:
ברנינה. רוזנברגר רח' אגריפט 23 (מול מרכז כלל וקופת חולים מכבי) ירושלים טל': 02 - 6234932 פקס: 02 - 6240741
אתר ברנינה: www.bernina.co.il אי מייל ברנינה: bernina@bernina.co.il

הערות:

מדריך זה מיועד לשלשה דגמים שונים. בחלקו העליון של כל דף תוכלו לראות עבור איזה מהדגמים נועד אותו הדף.

מדריך זה הוא עבור שש הדגמים הבאים:

ברנט לונדון 2, ברנט לונדון 3, ברנט לונדון 5, ברנט 10, ברנט 12, ברנט 15.

הדגמים הבאים מקבילים האחד לשני: לונדון 2 = ברנט 10, לונדון 3 = ברנט 12, לונדון 5 = ברנט 15.

לדוגמא: בעלי דגם ברנט 15 יקראו את החלק בחוברת שנועד לדגם לונדון 5, וכד'

מפאת השאיפה לשימוש בעברית תקינית, מדריך זה כתוב בלשון זכר.

לתשומת לבכם:

המכונות נועדו לשימוש ביתי. במידה ומשתמשים במכונות לשימוש מסחרי, יש לבצע פעולות ניקוי ותחזוקה באופן שוטף ותכוף יותר.

כל הזכויות שמורות

מסיבות טכניות ושיפור במוצרים, חברת ברנינה שומרת לעצמה את הזכות לערוך ללא הודעה מראש שינויים בתכונות ובתוכניות התפירה של הדגמים השונים, וכן לערוך שינויים במגוון העזרים המצורפים לכל אחד מהדגמים. ולכן חוברת זו אינה מהווה בשום אופן הוכחה לתכונות ולעזרים שמכילה המכונה שרכשתם.

1. חברת ברנינה לבדיקה, לתיקון או לכיוון חשמלי וטכני.
2. אין לחסום את פתחי האוורור של המכונה. יש להקפיד כי פתחי האוורור של המכונה תמיד פתוחים, וכן לנקות את הרגלית בכל פעם שקיימת הצטברות של אבק, שומן, או שאריות בד קטנות.
3. אין להכניס אצבעות לתוך חלקי המכונה. יש להיזהר במיוחד מחוד המחט ומסביבתה.
4. אין להשתמש במחטים מעוקמות. יש להשתמש אך ורק במחטי ברנינה האיכותיות. שימוש במחטים שאינן של ברנינה עלול לגרום לשבירתם ולפגמים בבד.
5. אין למשוך או לדחוף את הבד בעת התפירה. פעולה שכזו עלולה לגרום לשבירת המחט.
6. לפני ביצוע כל פעולה באזור המחט – יש להביא את מתג ההפעלה למצב "0". לדוגמא: השחלת החוט, החלפת מחט, הכנסת החוט לסליל, החלפת רגליות וכו'...
7. יש לנתק את מכונת התפירה מהשקע החשמלי בעת הסרת הכיסויים, ניקוי או שימון המכונה וכיוונה בהתאם להוראות חוברת זו.
8. אין להשליך או להשחיל חפץ כלשהו לתוך אחד מפתחי המכונה.
9. לפני ניתוק המכונה ממקור הזרם שבקיר יש להביא את כל מכוני המכונה למצב "0".
10. אין להשתמש במכונה בשטח פתוח.
11. אין להפעיל את המכונה במקומות בהם משתמשים בתרסיסים שונים, או בסביבה בה פועלות מכוונות חמצן

השימוש במכשירי חשמל דורש הקפדה על ההוראות הבאות. יש לקרוא הוראות אלו בעיון לפני השימוש במכונה.



על מנת למנוע סכנת התחשמלות:

1. אין להשאיר מכשירי חשמל ללא השגחה כאשר הם מחוברים למקור המתח החשמלי.
2. יש לנתק את המכונה ממקור הזרם מיד עם סיום התפירה, סיום יום העבודה, וכן לפני ניקוי ושימון המכונה.
3. יש לנתק את הזרם מהמכונה לפני החלפת נורה. יש להחליף את הנורה בנורה מקורית של חברת ברנינה. יש להקפיד על נתוני הנורה המקוריים: **12 Volts / 5 Watts**.



על מנת למנוע סכנת אש, התחשמלות או פגיעה:

1. אין לאפשר שימוש במכונה כצעצוע. דרושה הקפדת ייתר כאשר משתמשים במכונה ליד ילדים או ע"י ילדים.
2. המכונה נועדה לשימושים המפורטים בחוברת זו בלבד. יש להשתמש אך ורק בעזרים המומלצים ע"י היצרן ע"פ המפורט בחוברת ההדרכה ה"ל".
3. במקרים הבאים חל איסור מוחלט להשתמש במכונה: הכבל החשמלי או התקע נפגמו. המכונה אינה מתפקדת כראוי. המכונה נפלה או ניזוקה. המכונה נרטבה. בכל המקרים הנ"ל, יש להחזיר את המכונה לטוכנות הקרובה והמוסמכת של

שמירה והגנה על איכות הסביבה

חברת ברנינה לוקחת על עצמה מחויבות להגנה על איכות הסביבה. אנו תמיד שואפים למזער את ההשפעה הסביבתית של מוצרינו וזאת ע"י שיפור תמידי בתכנון המוצרים ובייצורם.

אין להשליך מוצרים חשמליים לאשפה שאינה ממוינת, אלא להשליכם לאשפה המיועדת לכך.

צור קשר עם הגופים הממשלתיים המתאימים כדי לברר אודות שיטות איסוף האשפה

במידה ומשליכים מכשירים חשמליים למזבלה רגילה, חומרים המזיקים למי תהום עלולים לדלוף מהם, ולהזיק לבריאות האישית ולשרשרת המזון.

כאשר מחליפים מוצר חשמלי בחדש, בעל החנות מחויב חוקית להשליך את המוצר הישן וזאת ללא תמורה



14. לפני ניתוק המכונה ממקור הזרם שבקיר יש להביא את כל מכווני המכונה למצב "0".
15. אין לנתק את השקע ע"י משיחת החוט, אלא ע"י אחיזת השקע ומשיכתו.
16. החברה איננה אחראית לנזק אשר ייגרם למכונה עקב שימוש שאינו ע"פ הוראות היצרן.
17. מכונה זו מסופקת עם בידוד כפול (פרט למכונות הנמכרות בארה"ב וקנדה). בעת הצורך, יש להחליף רכיבים שונים אך ורק בחלקי חילוף מקוריים של חברת ברנינה. יש להתייחס להוראות האחזקה של מכונות בעלות בידוד כפול.
18. אם פתיל הזינה ניזוק יש להחליפו בפתיל מיוחד או במכלול הזמינים אצל היצרן או אצל סוכן המורשה ע"י היצרן.
19. מכשיר זה לא נועד לשימוש ע"י בעלי יכולות פיזיות, מוטוריות ומנטליות מופחתות. או חסרי ניסיון, (כולל ילדים) אלא לאחר קבלת יעוץ והוראות הפעלת המכשיר ע"י אדם האחראי על ביטחונם.

שירות למוצרים בעלי הוראות בטיחות

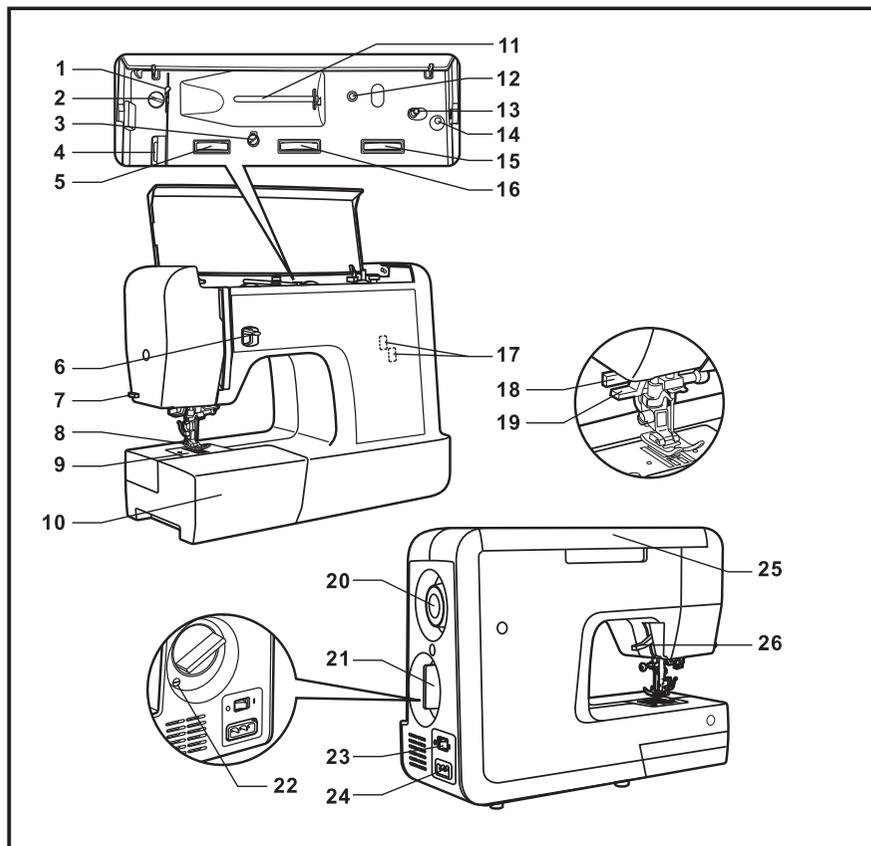
במוצר בעל בידוד כפול, קיימות שתי מערכות בידוד במקום הארקה רגילה. לפיכך, אין מכונות אלו מסופקות עם אמצעי הארקה רגילים וכן אין להוסיף אמצעים כאלה למוצר. הטיפול במוצר בעל בידוד כפול דורש זהירות רבה ויידע מקיף של המערכת כולה. לפיכך הטיפול חייב להתבצע על ידי טכנאי מוסמך בלבד. על חלקי חילוף של מוצר עם בידוד כפול להיות זהים לחלקים המקוריים שבמכונה.

מוצר שכזה יסומן ע"י הכיתוב "DOUBLE - INSULATED" או "DOUBLE - INSULATION". והסימון חייב להיות על המוצר

יש לשמור בקפידה על ההוראות!

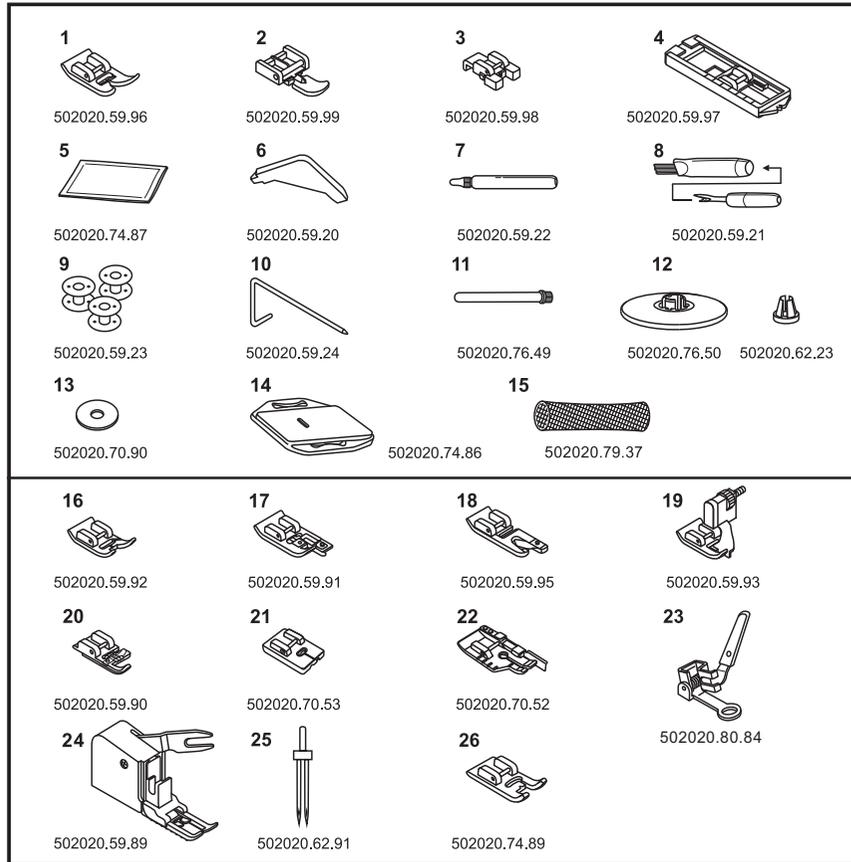
מכונת תפירה זו מיועדת לצרכים ביתיים בלבד.

הוראות בטיחות חשובות	1-2
תוכן עניינים	3
מפרט חלקי המכונה לדגמי ברנט London 2 / 3 / 5	4
העזרים של דגמי ברנט London 2 / 3	5
העזרים של דגם ברנט London 5	6
הכנת המכונה לפעולה	7-21
בחירת מחטים, בדים, וחוטים	22
מגוון התפרים	23-24
פונקציות ותוכניות התפירה השימושיות	25-32
לולאות	33-34
פונקציות ותוכניות התפירה המתקדמות	35-54
תחזוקה	55-56
איתור תקלות	57
אינדקס	58



כיצד יש לקרוא את חוברת ההדרכה:

- (1) בכותרת של על עמוד מופעים שמות הדגמים אליהם מתייחס אותו העמוד.
- (2) מפאת השאיפה לעברית תקנית, החוברת כתובה בלשון זכר.
1. מדריך החוט העליון
2. בורג כיוון לחץ רגלית התפירה
3. מתח החוט של מנגנון מילוי הסליל
4. מנוף הגבהת החוט העליון
5. כפתור כיוון מתח החוט העליון
6. מנוף התפירה לאחור (רוורס)
7. חותך החוט
8. רגלית התפירה
9. משטח השיניים המובילות
10. מיכל העזרים והשולחן המאריך
11. עמוד גליל חוטי התפירה
12. חריר עמוד גליל החוט הנוסף
13. מנגנון מילוי הסליל התחתון
14. עצר מילוי הסליל התחתון
15. כפתור כיוון אורך התפר
16. כפתור כיוון רוחב התפר (לדגם 5)
17. חלון תוכניות התפירה
18. מנוף הלולאה האוטומטית (לדגם 5 בלבד)
19. משחיל חוט אוטומטי (לדגמי 3/5)
20. גלגל הנעה ידני
21. מנוף בחירת תוכנית התפירה
22. כפתור האיזון (לדגם 5 בלבד)
23. מפסק חשמלי ראשי
24. שקע חשמלי ראשי
25. ידית נשיאה
26. מנוף הגבהת והנמכת רגלית התפירה



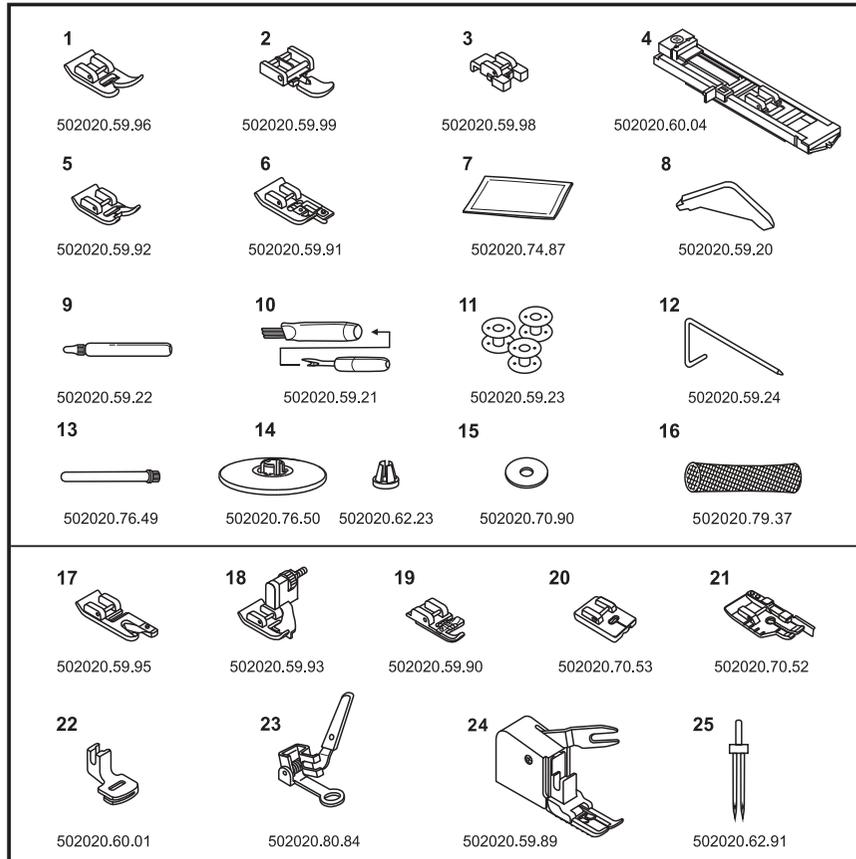
העזרים המגיעים עם המכונה (שרטוט 1)

1. רגלית סטנדרטית רב שימושית (J)
2. רגלית רוכסנים (I)
3. רגלית כפתורים
4. רגלית לולאות (B)
5. חפיסת 3 מחטים
6. מברג - L
7. בקבוקון שמן
8. פורם תפרים ומברשת ניקוי
9. שלשה סלילים
10. מדריך תפר מקביל
11. עמוד גליל החוטים הנוסף
12. נועל גליל החוט (גדול + קטן)
13. ריפוד גליל החוטים
14. משטח כיסוי השניים (לדגמי 2, 3)
15. רשת לגליל חוטים – 2 יחידות

העזרים הניתנים לרכישה (שרטוט תחתון)

16. רגלית לתפר סטין (זיג זג צפוף)
17. רגלית אוברלוק (G)
18. רגלית קיפול קצה הבד
19. רגלית לתפר ניסתר / מכפלות (L)
20. רגלית קורדונט (לתפירה על חבל)
21. רגלית לרוכסן ניסתר
22. רגלית קווילט 1/4 אינץ'
23. רגלית רקמה/רגלית תיקוני קרעים
24. רגלית הזנה עילית= Walking foot
25. מחט זוגית (מחט כפולה)
26. רגלית ספר סטין (זיג-זג סמך)
27. רגלית כיווץ (אין תמונה)

עזרים אלו אינם מגיעים עם המכונה
וניתן לרכוש אותם בנפרד

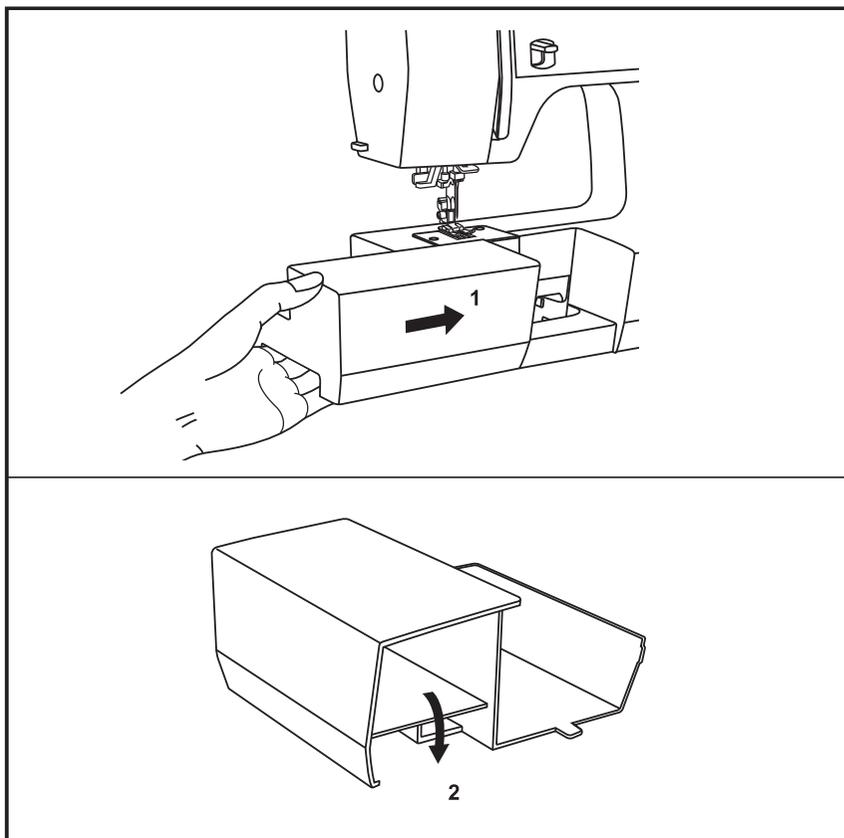


העזרים המגיעים עם המכונה (שרטוט 1)

1. רגלית סטנדרטית רב שימושית (J)
2. רגלית רוכסנים (I)
3. רגלית כפתורים
4. רגלית לולאות (D)
5. רגלית לתפר סטין (זיג זג צפוף)
6. רגלית אוברלוק (G)
7. חפיסת 3 מחטים
8. מברג - L
9. בקבוקון שמן
10. פורם תפרים ומברשת ניקוי
11. שלשה סלילים
12. מדריך תפר מקביל
13. עמוד גליל החוטים הנוסף
14. נועל סליל החוט (גדול + קטן)
15. ריפוד גליל החוטים
16. רשת גליל החוטים – 2 יחידות

העזרים הניתנים לרכישה (שרטוט תחתון)

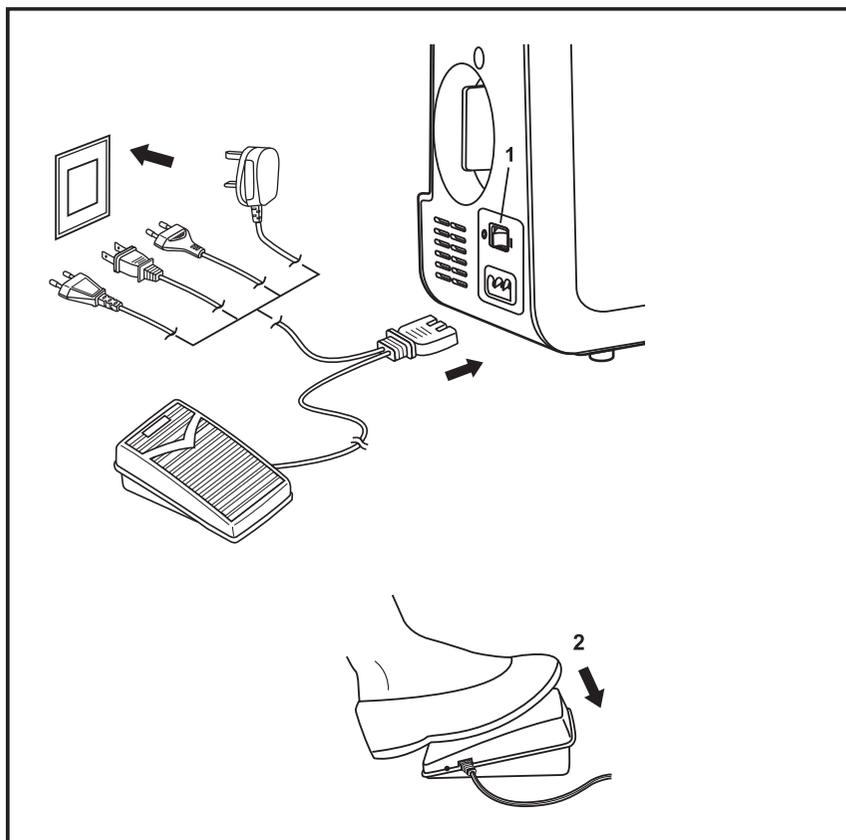
17. רגלית קיפול קצה הבד
18. רגלית לתפר ניסתר / מכפלות (L)
19. רגלית קורדונט (לתפירה על חבל)
20. רגלית לרוכסן ניסתר
21. רגלית קווילט 1/4 אינש
22. רגלית כיווץ
23. רגלית רקמה/רגלית תיקוני קרעים
24. רגלית הזנה עילית=Walking foot
25. מחט זוגית (מחט כפולה)
26. משטח מאריך ענק; המשטח מאפשר שטח תפירה גדול במיוחד! חשוב לעבודות יצירתיות וקווילט.



המכונה מצוידת ב"מיכל עזרים" המשמש לאכסון העזרים השימושיים. אותו המיכל משמש המשמש גם כשולחן המגדיל ומרחיב את משטח התפירה.

שרטוט (1) - חיבור "השולחן המאריך" למכונה: אחוז את "השולחן מאריך" בצורה אופקית כמודגם בשרטוט, והכנס אותו בגלישה לכיוון ימין. (ראה כיוון החץ). להסרת השולחן: יש להוציאן בדחיפה קלה כלפי שמאל - (פעולה הפוכה להכנסה).

שרטוט (2) - מיכל העזרים: בתוך השולחן המאריך ישנו תא פנימי המשמש כמקום אכסון לעזרים, כך שהעזרים מצויים תמיד בהישג יד.



עב חיבור המכונה לחשמל

חבר את התקע המלבני שבכבל הדושה לשקע המתאים לו שנמצא בדופן הימני של המכונה (ראה בשרטוט משמאל). חבר את התקע החשמלי של כבל הדושה אל השקע החשמלי שבקיר.

חשוב: כאשר המכונה אינה בשימוש, יש להקפיד לנתק את התקע מהשקע שבקיר

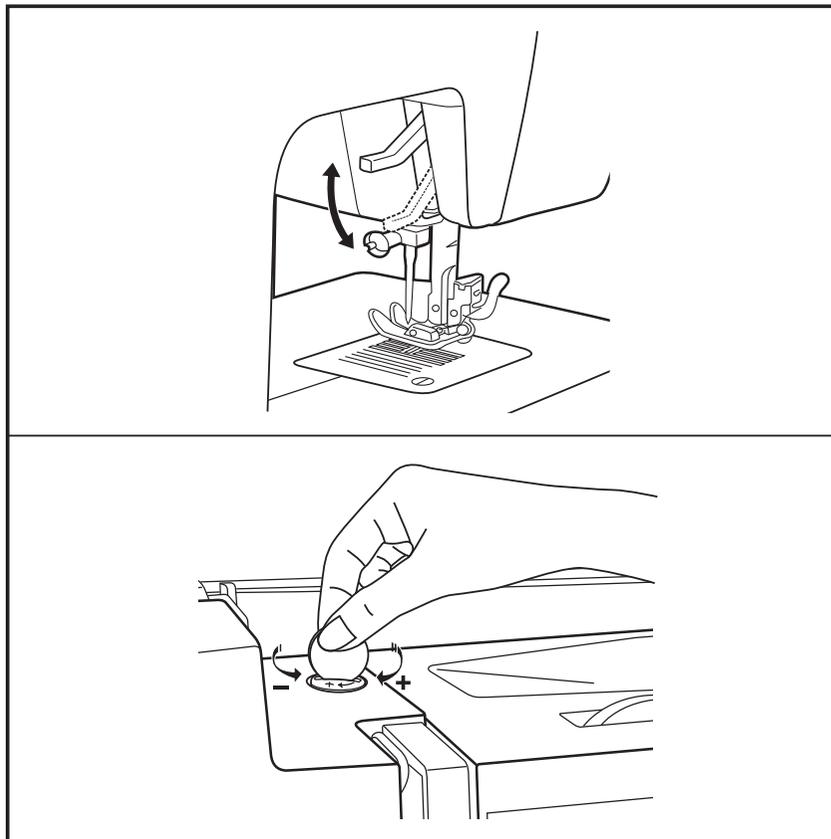
מפסק חשמלי ראשי ותאורת התפירה

לאחר חיבור המכונה למקור המתח החשמלי שבקיר, יש להפעיל את "המפסק הראשי" (המפסק הראשי נמצא בדופן הימנית של המכונה, מסומן (1) בשרטוט משמאל). במצב "0" המפסק סגור, ובמצב "1" המכונה המצב פעולה.

הפעלת "המפסק הראשי" מחברת את המכונה לחשמל ויחד עם זה מפעילה גם את "תאורת התפירה".

הדושה החשמלית

שרטוט (2): לחיצה על "הדושה החשמלית" בעזרת הרגל מפעילה את המנוע והמכונה מתחילה לתפור. לחיצה קלה גורמת למכונה לתפור לאט. ככל שהלחיצה חזקה יותר, המכונה תופרת מהר יותר.

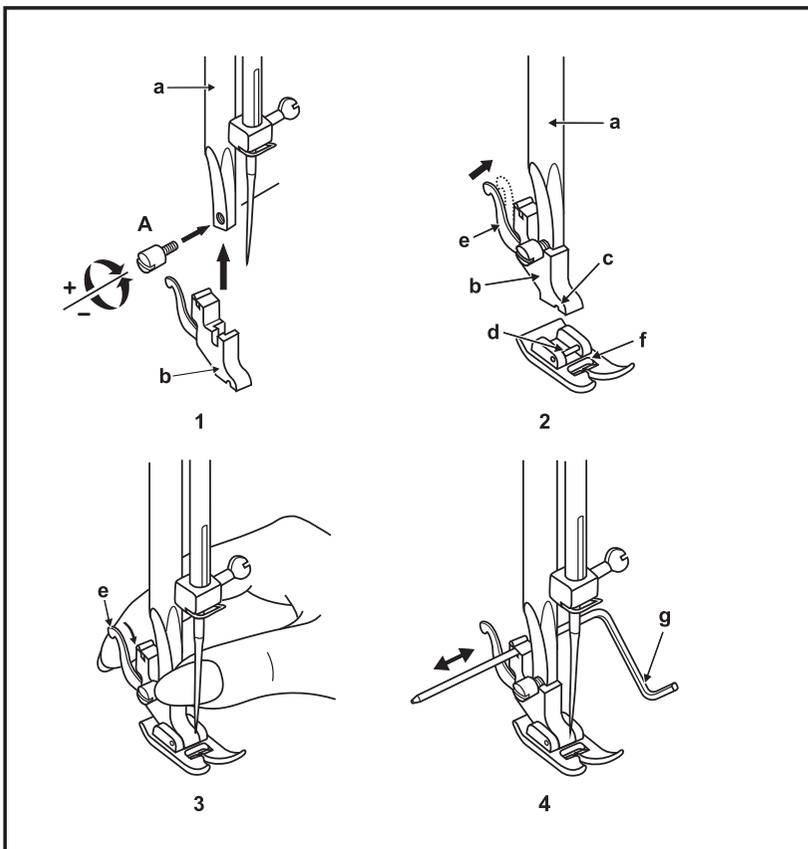
**מנוף הגבהת הרגלית**

מעל לרגלית התפירה ומימינה מצוי "מנוף הגבהת הרגלית". (ראה שרטוט משמאל). ל"מנוף הגבהת הרגלית" ישנם שני מצבי הגבהה: מצב הגבהה, ומצב הגבהה גבוה יותר. כאשר תופרים יחד כמה שכבות בד, ניתן להגביה את המנוף לשלב ההגבהה השני הגבוה יותר. במצב זה קל יותר למקם את הבד תחת לרגלית. **חשוב:** לפני השחלת המכונה יש להגביה את המנוף למצבו העליון ביותר

בחלקה העליון של המכונה נמצא "בורג כוונן לחץ רגלית התפירה" (ראה שרטוט משמאל). לחץ רגלית התפירה מכוון מראש, ולתפירה רגילה אין צורך לשנותו.

במקרים הבאים שינוי לחץ הרגלית יתרום לתוצאות תפירה טובות יותר:

כאשר תופרים בדים עדינים ביותר, מומלץ לטובב את "בורג כיוון לחץ הרגלית" עם כוון השעון וכך להדק את הרגלית לבד. הנתפר. (לכיוון "+" כמודגם בשרטוט). כאשר תופרים בדים עבים במיוחד, מומלץ לטובב את הבורג כנגד כוון השעון וכך להרפות מעט את לחץ הרגלית. (לכיוון "-" כמודגם בשרטוט)

**אזהרה חשובה**

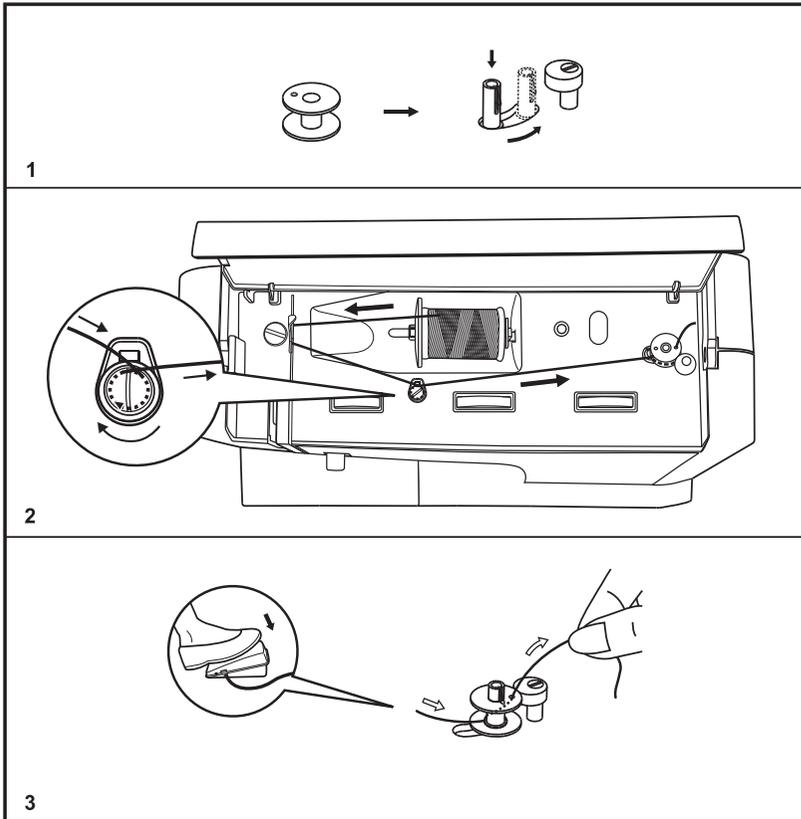
לפני ביצוע הפעולות הבאות יש להביא את המפסק הראשי למצב "0"

חיבור תפס רגלית התפירה-שרטוט (1):
 סובב לכיוונוך את "גלגל ההנעה הידני" עד שהמחט תגיע למצבה העליון ביותר. בעזרת מנוף הגבהת הרגלית הגבה את עמוד הרגלית (a). הנח את "תפס רגלית התפירה" (b) במקום המתאים לו ש"בעמוד הרגלית" (a) (ראה כיוון החץ בשרטוט). לקיבוע תפס הרגלית לעמוד הרגלית יש להדק היטב את בורג (A)

חיבור רגלית התפירה-שרטוט (2):
 הנח את "רגלית התפירה" (f) תחת "תפס הרגלית". וודא שהפין (d) שעל הרגלית נמצא בדיוק מתחת לחריץ (c) שבקצה "תפס הרגלית". הנמך בעזרת "מנוף הגבהת הרגלית" את "ציר הרגלית" (a), תוך כדי ההנמכה וודא שפין (d) שברגלית נכנס בדיוק לחריץ (c). הרגלית תתחבר אוטומטית והפין ייכנס לחריץ ויינעל.

הסרת רגלית התפירה – שרטוט (3):
 הגבה את "רגלית התפירה". שחרר את הרגלית ע"י הרמת המנוף (e) שנמצא על תפס הרגלית ומאחור.

המדריך לתפר מקביל – שרטוט (4):
 המדריך משמש לתפירת שורות תפרים המקבילות האחת לשניה. ניתן להסיט ימינה ושמאלה ולקבוע את המרחק הרצוי שבין התפרים המקבילים. חיבור: החדר את המדריך (g) לחריץ המתאים לו שב"תפס הרגלית" כמודגם בשרטוט.

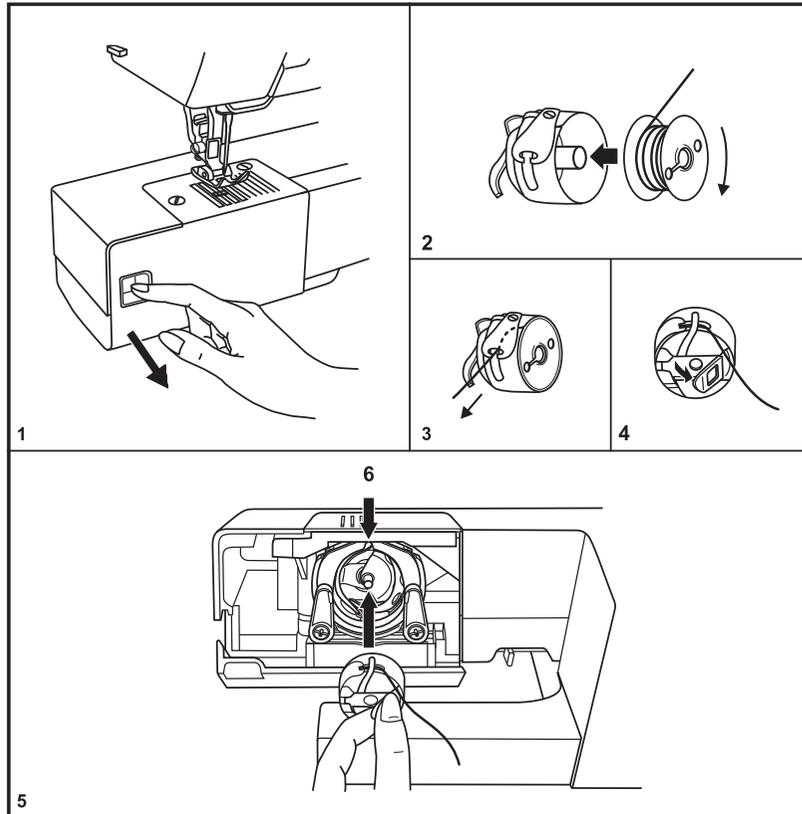


שרטוט (1): מקם סליל ריק על "ציר מילוי הסליל" שנמצא בחלקה העליון הימני של המכונה.

שרטוט (2): מקם סליל חוטים ב"עמוד המחט המאוזן". משוך ממנו חוט לכיוון שמאל. העבר את החוט בין הטבעות של מנגנון "מתח חוט מילוי הסליל". יש לבצע סיבוב מלא סביב "מתח חוט מילוי הסליל" (ראה שרטוט מוגדל משמאל). משוך את החוט ימינה עד לסליל הממוקם על "ציר מילוי הסליל".

שרטוט (3): טובב בעזרת היד את החוט כמה סיבובים סביב הסליל הריק. או לחילופין החדר את קצה החוט בעד לאחד מחריצי הסליל מכיוון פנים לכיוון חוץ (ראה שרטוט). דחוף ימינה בעזרת היד את הסליל עד שהסליל ייעצר בצד ימין כשהוא צמוד ל"עצר מילוי הסליל" (הגליל הלבן). למילוי הסליל לחץ בעדינות על הדוושה. כאשר הסליל מלא, המילוי ייעצר אוטומטית. עתה משהסליל מלא, דחף את הסליל שמאלה והרחיקו מ"עצר מילוי הסליל". הסר את הסליל

הערה: כאשר "ציר מילוי הסליל" מוטה ימינה לכיוון עצר מילוי הסליל, המכונה אינה עובדת. המכונה שבה לעבודה רגילה עם הסטת ציר המילוי חזרה שמאלה.

**אזהרה חשובה**

לפני ביצוע הפעולות הבאות יש להביא את המפסק הראשי למצב "0"

סובב לכיוון את "גלגל ההנעה הידני" עד שהמחט תגיע למצבה העליון ביותר.

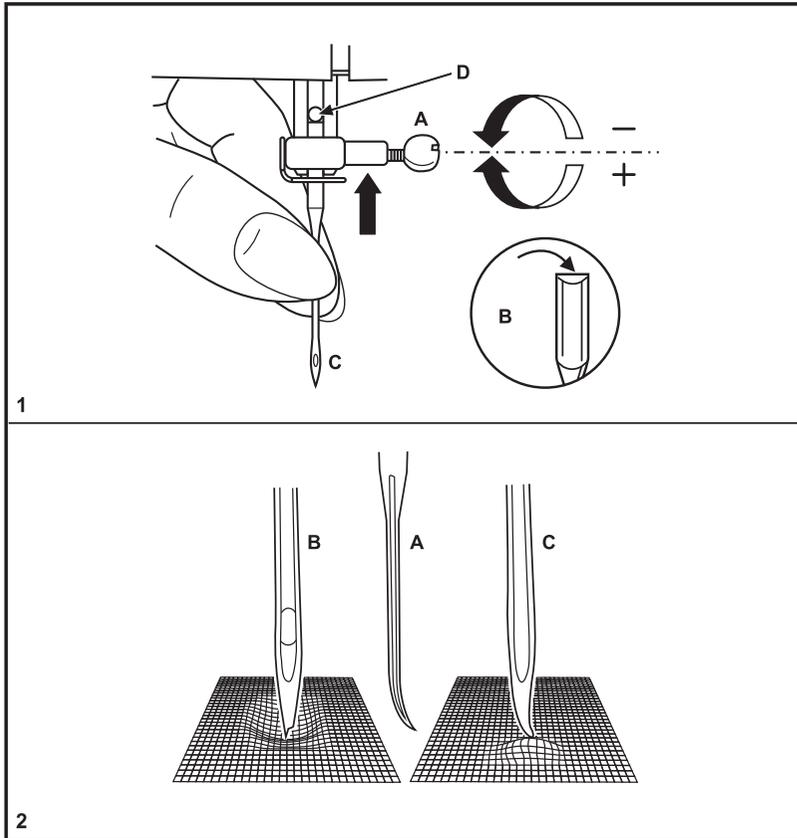
שרטוט (1): פתח בעזרת האצבע את "דלת בית הסליל". אחוז בשתי אצבעות את הלשונית של בית הסליל, ומשוך כך את "בית הסליל" עד להוצאתו החוצה.

שרטוט (2): אחוז ביד אחת את "בית הסליל" כשהחריץ שעליו פונה אליך. הכנס את הסליל ל"בית הסליל" באופן שכיוונו של החוט שבסליל הוא עם כיוון השעון (ראה כיוון החץ בשרטוט (2)).

שרטוט (3): החדר את החוט דרך החריץ שבבית הסליל, והעבר אותו מתחת ל"פס המתכת הקפיצי" של "בית הסליל" עד שייצא מהחריץ שבצורת ז. משוך מעט חוט החוצה.

שרטוט (4): פתח ואחוז בשתי אצבעות את "לשונית בית הסליל". בצורה זו הסליל תפוס ואינו נופל.

שרטוט (5): הכנס את "בית הסליל" כמודגם בשרטוט. יש להקפיד שבשעת ההכנסה "אצבע בית הסליל" (6) מופנית לכיוון מעלה. כשמכניסים את בית הסליל למקומו יש להקפיד שהאצבע "מתיישבת" היטב בשקע המתאים לה במכונה.



אזהרה חשובה
לפני ביצוע הפעולות הבאות יש להביא את המפסק הראשי למצב "0"

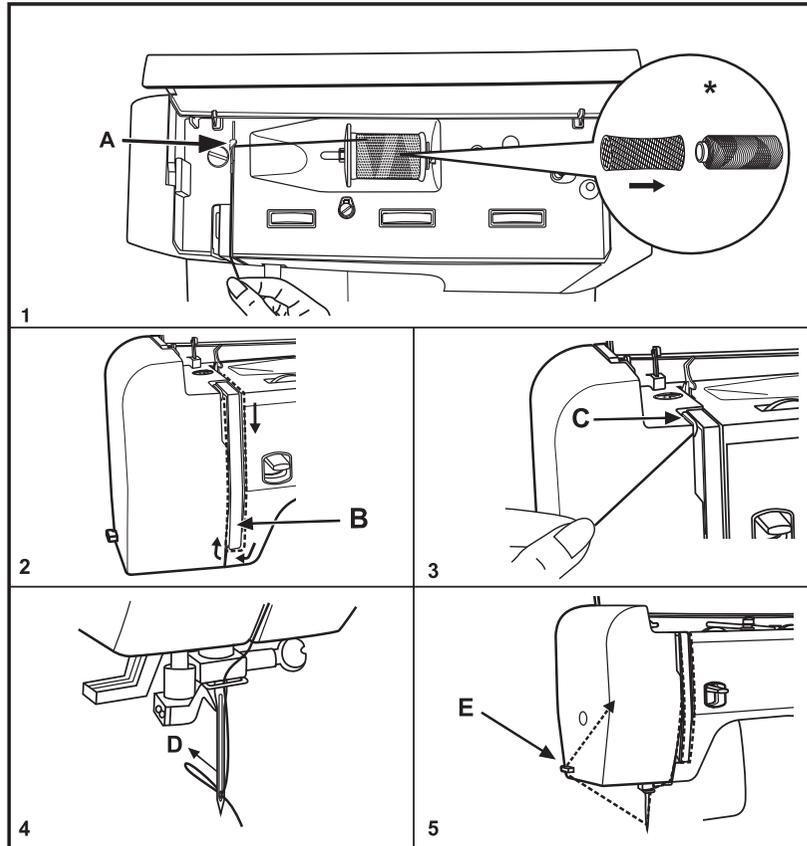
חשוב: יש להחליף את המחט בתדירות גבוהה. מחט פגומה גורמת לפגמים בBD, לקריעת חוטים, וכד'. יש להשתמש במחט ברנינה שהיא האיכותית ביותר. דרוש מחטי ברנינה מהסוכן המקומי

החלפת המחט – שרטוט (1):

- (A) שחרר את "בורג הידוק המחט" והוצא את המחט לכיוון מטה.
- (B) למחט ישנו חלק שטוח. אחוז את המחט כך שחלקה השטוח מופנה לאחור, והחדר את המחט לחריץ המתאים לה שב"עמוד המחט".
- (C/D) דחוף את המחט מעלה בחריץ גבוה ככל שניתן, עד שתיעצר.
- (A) הדק חזרה היטב את "בורג הידוק המחט".

אודות המחטים - שרטוט (2):

- המחט כאמור חייבת להיות תמיד במצב אופטימאלי, ולכן יש להחליפה תדיר. בעיות בתפירה מתרחשות כאשר:
- (A) המחט מעוקמת
- (B) חוד המחט כהה
- (C) חוד המחט פגום או שבור



אזהרה: לפני ביצוע הפעולות הבאות יש להביא את המפסק הראשי למצב "0"

הגבה את רגלית התפירה בעזרת המנוף. סובב לכיוון את "גלגל ההנעה הידני" עד שהמחט תגיע למצבה העליון ביותר.

שרטוט (1): הנח גליל חוט על עמוד החוט המאוזן. (כיוון נכון של הגליל: ודא שכאשר מושכים את קצה החוט הגליל מסתובב כנגד כיוון השעון). העבר את קצה החוט דרך "מדריך החוט" (A). מהמדריך משוך את החוט לכיוון, והחדר אותו לאורך תעלת מתח החוט שנמצאת בחלקה העליון של המכונה.

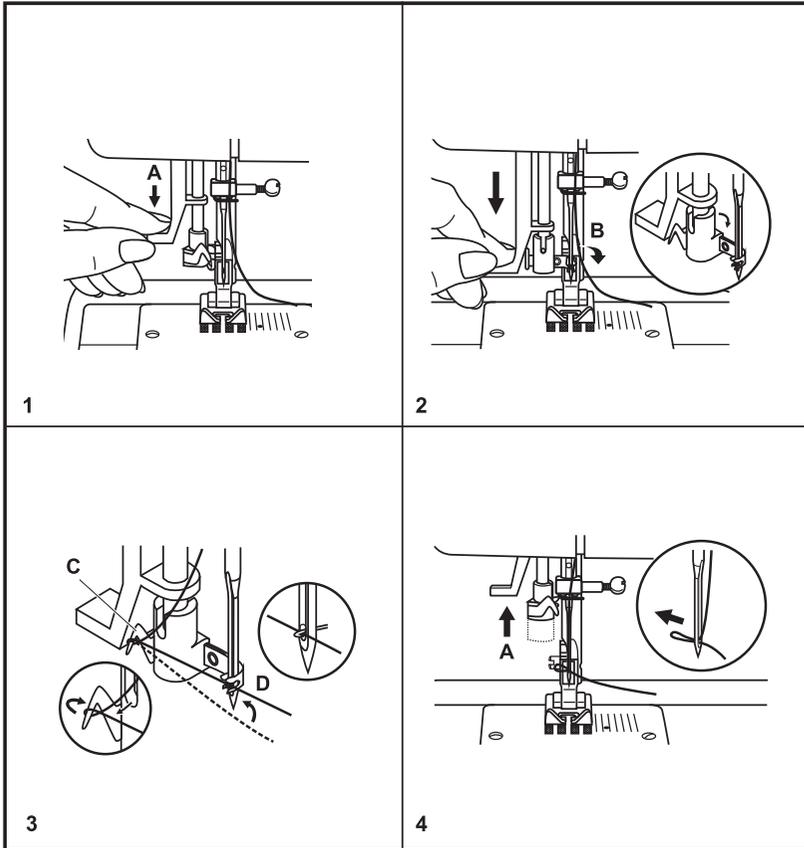
*** הערה:** במידה ומשתמשים בגליל חוט שבו החוט משתחרר מהר מדי בתפירה, יש להניח על גליל החוט את "רשת גליל החוט" המסופקת, ובנוסף להשתמש ב"נועל גליל החוט" הגדול יותר.

שרטוט (2): משוך מטה את החוט מימין למכסה הבולט, וכאשר מגיעים מטה הקף עם החוט את נקודה (B) שבשרטוט, ועלה את החוט חזרה מעלה משמאל למלבו.

שרטוט (3): העבר את החוט אל תוך "מנוף הגבהת החוט" (C) כיוון ההשחלה במנוף הוא מימין לשמאל.

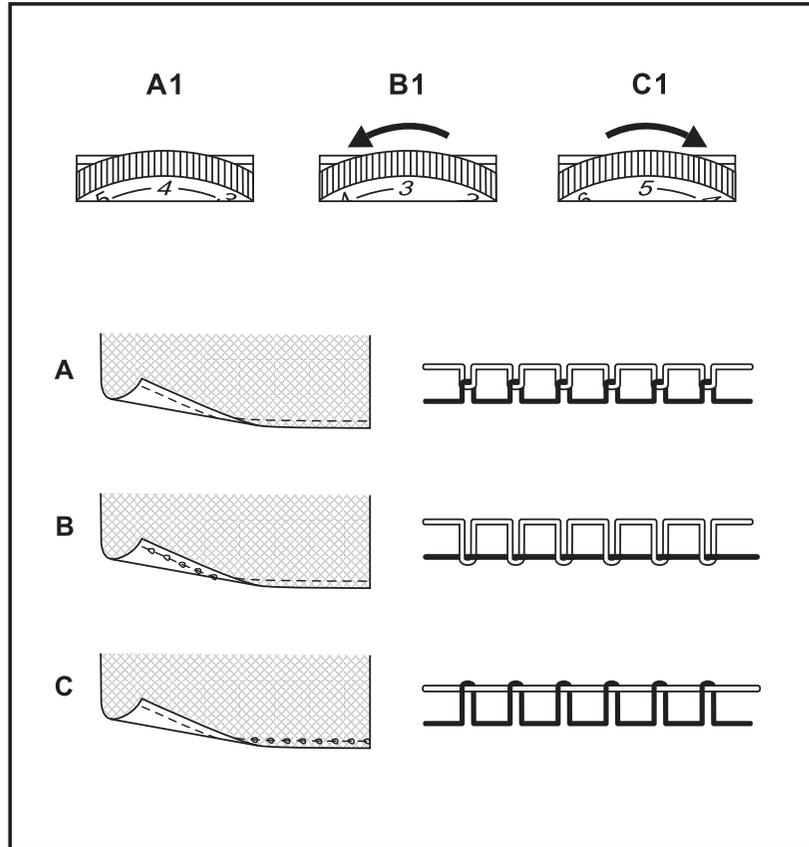
שרטוט (4): הורד את החוט מהמנוף מטה. והעבירו דרך מדריך החוט שמעל המחט (מעל D), והשחל את המחט מלפנים לאחור.

שרטוט (5): משוך לאחור את קצה החוט כך שישארו כ 10 ס"מ, והשאר החוט מאחור. ניתן גם לחתוך בעזרת החותך: העבר החוטים מעלה מעל החותך, ומשוך לכיוון. החוטים ייחתכו באורך הדרוש.

**אזהרה חשובה**

לפני ביצוע הפעולות הבאות יש להביא את המפסק הראשי למצב "0"

- טובב לכיוונך את "גלגל ההנעה הידני" עד שהמחט תגיע למצבה העליון ביותר.
 - **שרטוט (1):** לחץ את "מנוף המשחיל" (A) לכיוון מטה, והשאיר אותו לחוץ מטה.
 - **שרטוט (2):** הלחיצה מביאה את משחיל המחט (B) למצב השחלה ("פין המשחיל" חודר מאחור ל"קוף המחט" – ראה שרטוט מוגדל).
 - **שרטוט (3):** העבר את החוט סביב וו (C), מהוו משוך את החוט לקדמת המחט. הבא את החוט אל "פין המשחיל" (D) שכאמור עובר דרך קוף המחט ובולט החוצה בקדמת המחט. (ראה שרטוט מוגדל). הכנס את החוט מתחת "לפין המחט".
 - **שרטוט (4):** שחרר את מנוף (A). עם שחרורו עולה המנוף חזרה מעלה, פין המשחיל (D) עובר חזרה אל מאחורי המחט ומושך איתו גם את החוט אל מאחורי המחט. משוך את קצה החוט כ 10 ס"מ אל מאחורי המחט.
- חשוב לדעת:** השחלת המחט דורשת אימון ומיומנות רבה. אז נא להתאמן היטב.

**כיוון מתח החוט העליון**

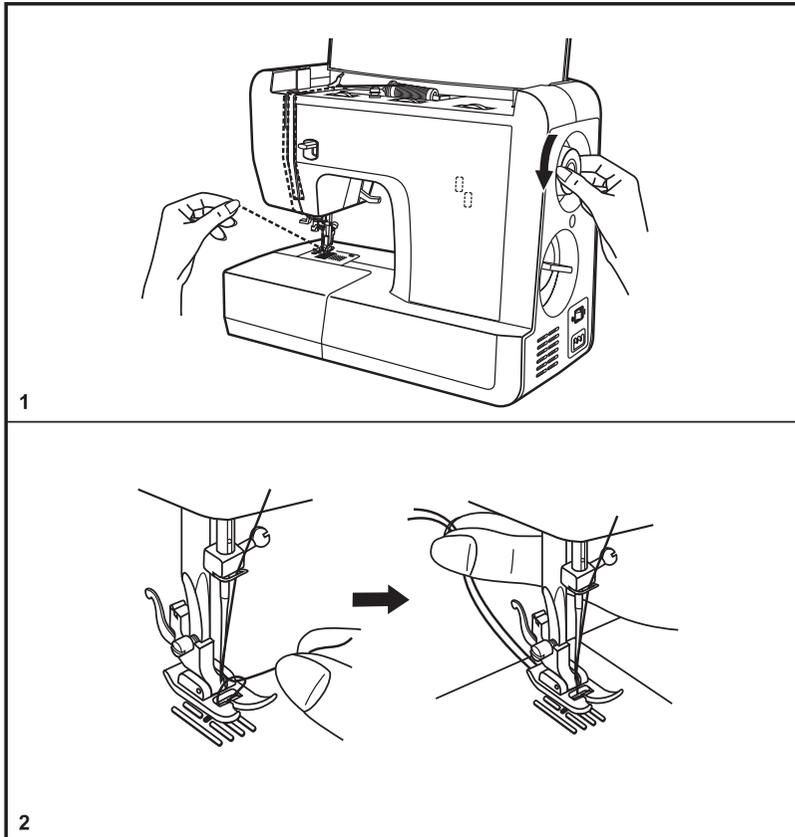
בחלקה העליון השמאלי של המכונה מצוי כפתור מתח החוט. הכיוון הבסיסי של מתח החוט הוא "4", ודא כי "כפתור מתח החוט" אכן מוצב על הספרה "4". ישנם מצבים הדורשים כיוון מחדש של מתח החוט. נסביר את יסודות הכיוון:

חשוב: כל שינוי ב"מתח החוט" חייב להיעשות בצעד קטן מאוד, ואז לבדוק, ובמידת הצורך לשנות בצעד קטן נוסף.

שרטוט A: מראה כיצד נראה "מתח חוט" תקין: בצידו הימני של שרטוט A מובא חתך רוחב של הבד. הקו הבהיר מייצג את החוט העליון, הקו הכהה את החוט התחתון, והחיבור בניהם הוא התפר המחבר בין החוטים. ניתן לראות כי בתפר תקין הקשר בין החוטים מתבצע בדיוק במרכז עובי הבד הנתפר.

שרטוט B: "מתח חוט" רפוי מדי שגורם לחוט התחתון למשוך את החוט העליון מטה, והתפרים נראים מתחת הבד. במצב זה יש הגביר את מתח החוט ע"י סיבוב הכפתור למספר גבוה יותר. ראה ב B1

שרטוט C: "מתח חוט" הדוק מדי הגורם לחוט העליון למשוך מעלה את החוט התחתון, והתפרים נראים מעל הבד. יש להנמיך את מתח החוט ע"י סיבוב הכפתור למספר נמוך יותר. ראה ב C1



הגבה תחילה את "רגלית התפירה" בעזרת "מנוף הגבהת הרגלית".

שרטוט (1): השחל את החוט העליון לכל אורך מסלול ההשחלה כפי שלמדנו בעמודים הקודמים. אחוז ביד שמאל את קצה החוט המושחל מאחורי המחט.

סובב בעזרת היד הימנית את "גלגל ההנעה הידני" לכיווןך, (ראה כיוון החץ בשרטוט). המחט והחוט מתחילים לחדור פנימה אל בית הסליל. אפשר לחוט חופשיות כאשר הוא חודר מטה לבית הסליל. המשך לסובב את "גלגל ההנעה הידני" בידך הימנית, עד שהחוט והמחט ייצאו חזרה מבית הסליל. בפעולה זו החוט העליון נקשר לחוט התחתון ומושך אותו החוצה.

שרטוט (2): לאחר שהמחט חוזרת למצבה הגבוה ביותר, משוך את קצה החוט שבידך השמאלית. החוט ימשוך ויוציא את החוט התחתון מעל פני משטח התפירה. משוך את שני החוטים יחד, הנח אותם תחת הרגלית, ומשוך אותם לאחור כ 10 ס"מ.

הערה - ראה בעמוד 14 שרטוט (1): כאשר תופרים עם גליל חוט הנפרס במהירות, יש לכסות את הגליל עם הרשת המיוחדת, ולהשתמש ב"נועל גליל החוט" הגדול. יש להנמיך במעט גם את מתח החוט. (למספר נמוך מעט)

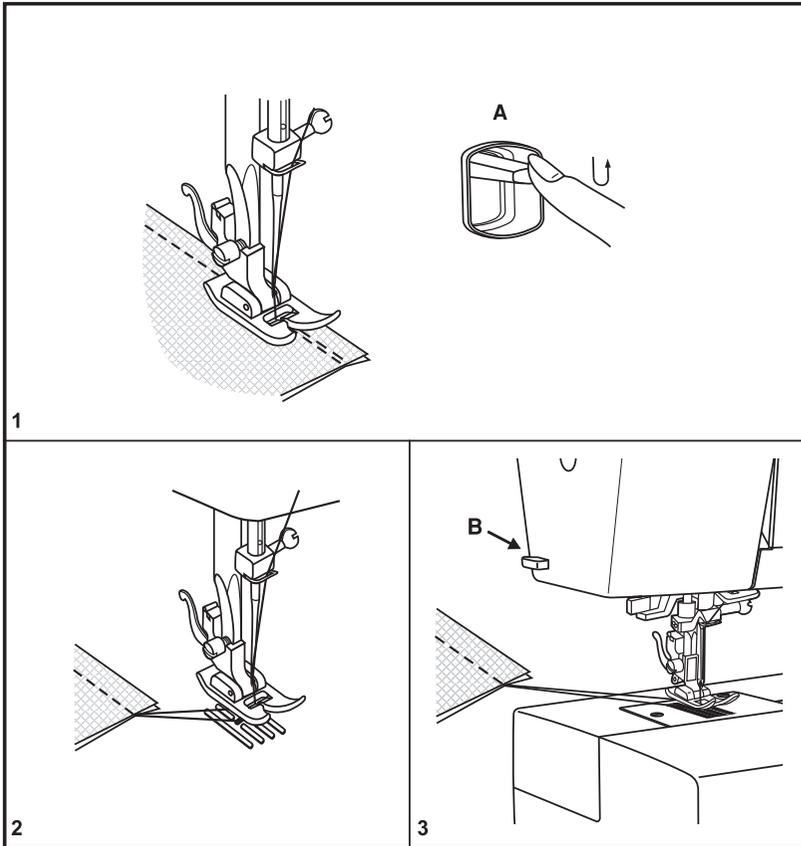
התחלת התפירה

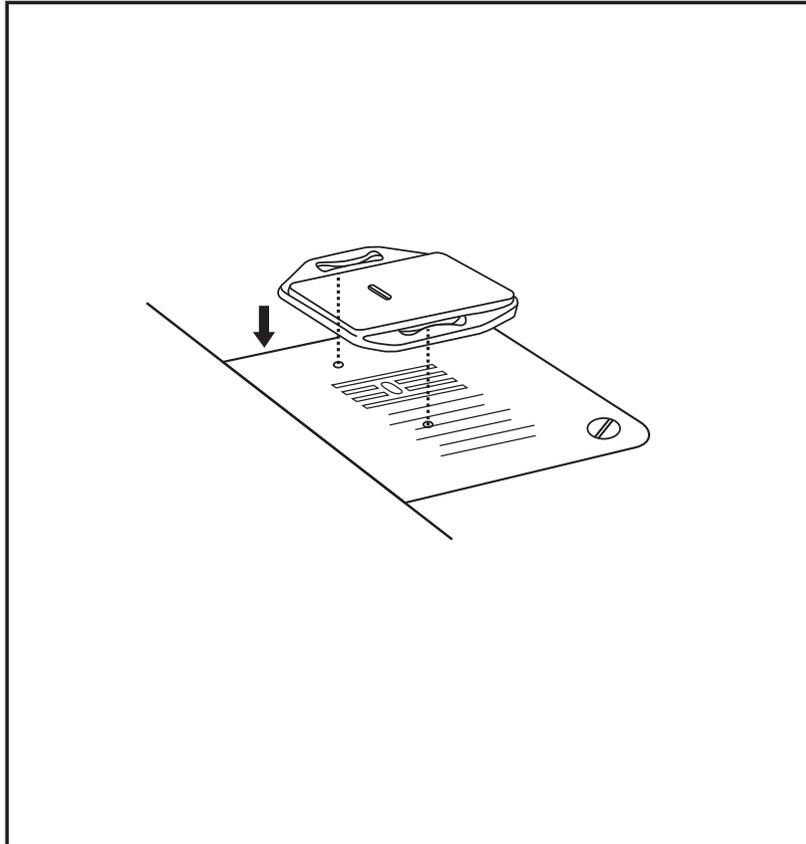
הפעל את "המפסק החשמלי הראשי".
הנח בד תחת "רגלית התפירה". בעזרת
"מנוף הגבהת הרגלית" הנמך את הרגלית
על הבד. כך שתשב על הבד.
מקם את "הדוושה החשמלית" ליד רגלך,
ולחץ עם כף הרגל על "הדוושה
החשמלית". ככל שמגבירים את הלחץ על
הדוושה המכונה תתפור מהר יותר.

תפירה לאחור וחיזוק התפר - שרטוט (1):
בתחילתו ובסיומו של כל תפר יש לבצע
"חיזוק תפר" וזאת על מנת שהתפר לא
ייפרם. (נקרא גם "תפר ביטחון"). לביצוע
חיזוק בסיום התפירה: לחץ מטה את
"מנוף התפירה לאחור" (A), ותפור כמה
תפרים לאחור. שחרר את המנוף, ותפור
שוב כמה תפרים קדימה לחיזוק התפר.
לחיזוק מאסיבי יותר ניתן לחזור על
פעולה זו כמה פעמים.

הוצאת הבד – שרטוט (2): סובב לכיווןך
את "גלגל ההנעה הידני" עד ש"מנוף
הגבהת החוט" יגיע למצבו הגבוה ביותר.
הגבהה את "רגלית התפירה", ומשוך את
הבד לאחור.

חיתוך החוט – שרטוט (3): משוך את הבד
והחוטם לאחור, העלה אותם אל "חותך
החוט" (B) שנמצא בצד שמאל, משוך את
החוטם לתוך החותך ומשוך לכיווןך.
החוטם ייחתכו אוטומטית.





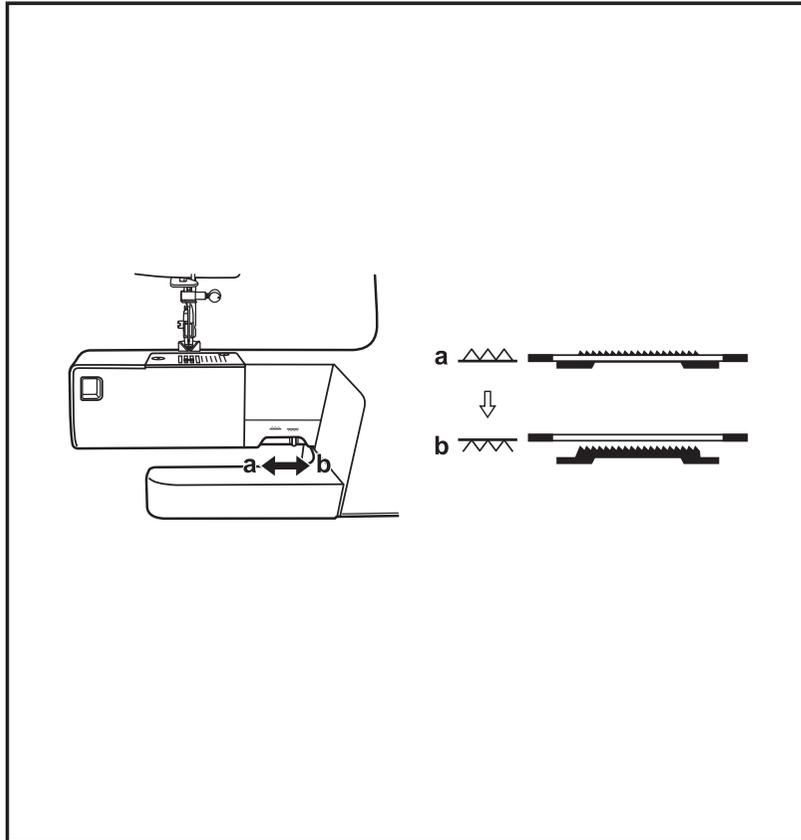
תפקיד "השיניים המובילות" הוא להוביל את הבד. ל"שיניים המובילות" שני מצבים: (1) מצב גלוי. (2) מצב מכוסה.

בתפירה רגילה "השיניים המובילות" יהיו תמיד במצב גלוי רגיל.

לעבודות מיוחדות בלבד כגון: רקמה חופשית, תפירת כפתורים, תפר מילוי קרעים ותיקון חורים, יש לעבוד במצב בו השיניים המובילות מכוסות.

כאשר מבצעים את העבודות הללו יש ליטול את "משטח כיסוי השיניים" המצורף עם העזרים אותם מקבלים ברכישה, ולכסות את השיניים כמודגם בשרטוט כאן משמאל. יש להקפיד שהחלק הקצר של הכיסוי מופנה לפנים, ושהבליטות שעל הכיסוי תשתלבנה בחורים המתאימים שעל משטח השיניים.

עם סיום העבודות המיוחדות וחזרה למצב תפירה רגיל, יש להסיר את כיסוי השיניים.



תפקיד "השיניים המובילות" הוא להוביל את הבד. ל"שיניים המובילות" שני מצבים: (1) מצב מוגבה. (2) מצב מונמך.

בתפירה רגילה "השיניים המובילות" יהיו תמיד במצב מוגבה. יש להנמיך את השיניים לעבודות מיוחדות בלבד כגון: רקמה חופשית, תפירת כפתורים, תפר מילוי קרעים ותיקון חורים.

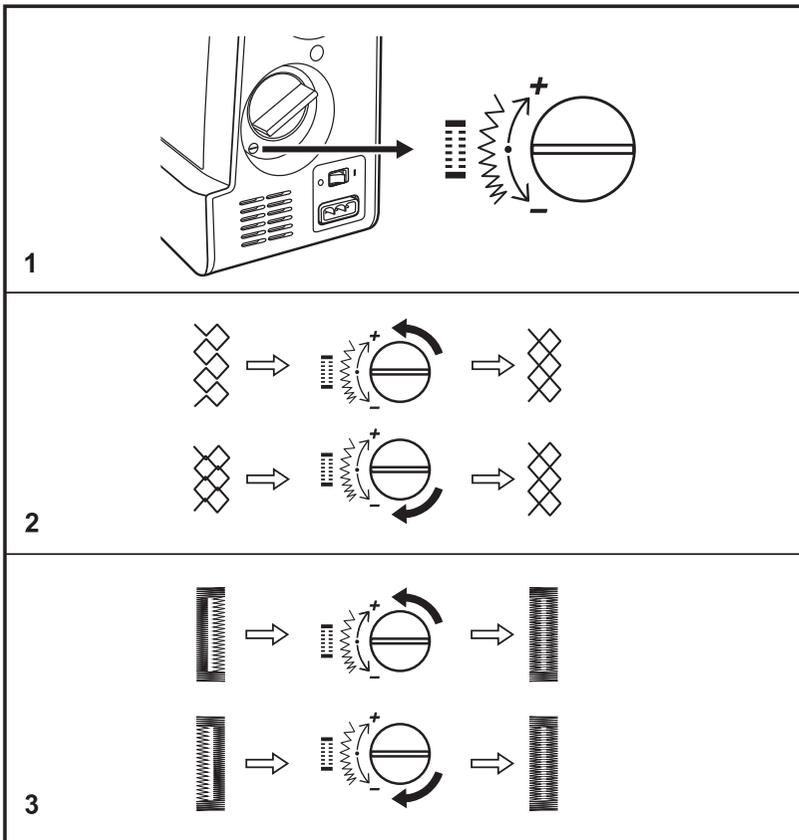
כיצד מנמיכים את השיניים המובילות:

מנוף הגבהת והנמכת השיניים המובילות נמצא בחלק הקדמי של המכונה, בחלקה הימני התחתון של "הזרוע החופשית". (ראה בשרטוט משמאל).

הסטת המנוף ימינה לכיוון ימין (b) מנמיכה את "השיניים המובילות", ועתה ניתן לבצע את העבודות המיוחדות.

עם סיום העבודות הדורשות שיניים מונמכות, יש להסיט חזרה את המנוף שמאלה לכיוון (a), כך ש"השיניים המובילות" עולות חזרה למצב תפירה רגיל.

הערה: לפעמים קורה ששוכחים או שמסיטים בטעות את המנוף, ואז הבד לא מתקדם. בנצב כזה יש לבדוק תחילה את מיקומו של המנוף.



“כפתור האיזון” נמצא מתחת ל“גלגל ההנעה הידני”. “כפתור האיזון” שולט בתנועה לאחור של התפר. (ראה החץ).

שרטוט (1): בדרך כלל “כפתור האיזון” צריך להיות מוצב במצב אמצעי. (ראה בשרטוט (1) כאן משמאל). קורה שכאשר תופרים לולאה או תפרים שבהם יש גם תנועה לאחור (תפרי סטרץ', תפרים דקורטיביים וכד'), התפר עלול לצאת מאיזון. (תלוי בבד הנתפר). רק במקרים אלו יש לכוון את “כפתור האיזון”. כיוון “כפתור האיזון” מבוצע בעזרת מטבע או בעזרת מברג.

איזון של תפרים מעוותים - שרטוט (2): במידה והתפרים נראים פתוחים מדי, (כפי שנראה התפר השמאלי עליון בשרטוט 2): יש לסובב את “כפתור האיזון” כנגד כיוון השעון, עד שהתפר נראה יפה ומאוזן. במידה והתפרים נראים סגורים, או צפופים מדי, (כפי שנראה התפר השמאלי התחתון של שרטוט 2): יש לסובב את “כפתור האיזון” עם כיוון השעון.

איזון 2 צידי הלולאה – שרטוט (3): במידה וצידי הימני של הלולאה צפוף מדי- יש להסיט את “כפתור האיזון” כלפי סימן המינוס שמשורטט על המכונה. במידה וצידי הימני של הלולאה דליל מדי-יש להסיט את “כפתור האיזון” כלפי סימן הפלוס המשורטט על המכונה.

עובי המחט	מתאימה לבדי	החוט המומלץ לשימוש
65-75	בדים עדינים-כותנה דקה, אריגי עדינים, סרג', משי, מוסליון, אינטרלוק, סריגי כותנה, טריקו, ג'רסי, מלמלה, קרפ, אריג פוליאסטר, בדי כותונת ובלחזון.	חוט סינטטי מס' 60 / חוט כותנה מס' 70. במידה וחשים שהחוט עבה מדי יש לעבור לחוטים דקים יותר.
80	בדים בינוניים-כותנה, סאטון, קטלקלוט, אריג מפרשים, סריג כפול, צמר דק	חוט סינטטי מס' 60 / חוט כותנה מס' 70. לבדים סינטיים מומלץ חוט סינטטי, ולאריגים טבעיים וכותנה, בחוט כותנה. השתמש תמיד בחוט עליון ותחתון מאותו הסוג.
90	בדים בינוניים-כותנה, סווסשרט, צמר, סריגים עבים יותר, מגבות, בדי סרבלי.	
100	בדים עבים-אריג גס, צמר, בדי אוהלים, בדי קווילט, אריג גס, בד ריפוד דק עד בינוני.	
110	צמר עבה, מעילים עליונים, בד ריפוד, כמה מסוגי העור והפלסטיק	חוט עבה, הגבר את לחץ רגלית התפירה למס' גדול יותר

חשוב: יש לתאם בין עובי המחט, עובי החוט ועובי הבד הנתפר

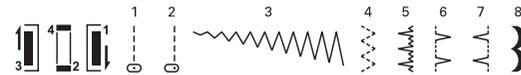
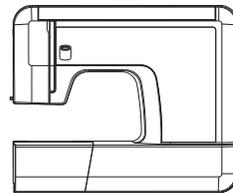
הסבר על דגמי המחטים והתאמתם לסוגי הבדים השונים

דגם המחט	הסבר	סוג הבד
130/705 H	מחט סטנדרטית, חוד רגיל, בעוביים 65-110	עבור רוב סוגי הבדים: ארוגים, סיבים סינתטיים וטבעיים. לדוגמא: פשתן, שיפון, בטיסט (בד דק), אורגנדי (אריג עדין), סריג, משי, תפרים דקורטיביים ורקמה.
130/705 H-S	מחט סטרק' עם חוד כדורי מונע פגמים בבדי סטרק'	מחט מיוחדת לבדי סטרק'. לבדים גמישים במיוחד. ולתפירת בדים עדינים ובעייתים.
130/705 H-J	מחט ג'ינס עם חוד מושחז במיוחד לחדירת בד עבה	ג'ינס, ברונט, קורדרוי, פשטן עבה, קנבס וכד'. חודרת בקלילות לבדים עבים.
130/705 H-LR/LL	מחט לעור עם חוד דמוי טכין	מחט לעור, דמויי עור, פלסטיק, סקאי, וכד. (מותירה חורים קטנים יותר ממחט רגילה)
130/705 H-ZWI	מחט כפולה – לעבודות דקורטיביות	בתפירת מחט כפולה הקפד על מקסימום רוחב תפר: דגם 55:מקסימום "2.5", לשאר: "4"
130/705 SES	מחט עם חוד כדורי עדין	סריגים דקים, במיוחד עבור אלו בעלי סיבים סינתטיים.
130/705 H-HO	מחט תחרה – רוחב 2.0 ס"מ	ליצירת אפקט מרשים של תחרה עם חורים

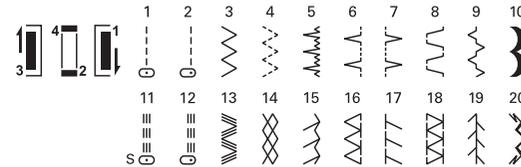
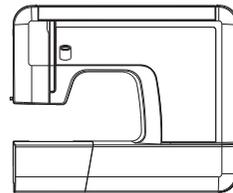
הערות:

- יש להחליף את המחט בתדירות גבוהה! תפירה במחט פגומה גורמת לפגמים בבד, לקריעת חוטים ולדילוגים. החלף המט במקרים הבאים: בסיום התפירה של בגד, כאשר נקרע החוט, כאשר מתגלה דילוג בתפר (כשמגלים שחלק מהתפרים הופכים לפתע ארוכים)
- למניעת בעיות תפירה, יש להקפיד להשתמש במחטי ברנינה שהן המחטים האיכותיות ביותר! דרוש מחטי ברנינה מהסוכן המקומי
- חשוב: מחט כפולה משמשת לעבודות דקורטיביות. כאשר תופרים עם מחט כפולה יש להציב רוחב תפר מקסימאלי "2.5"

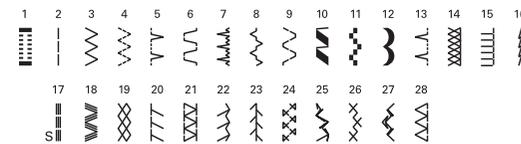
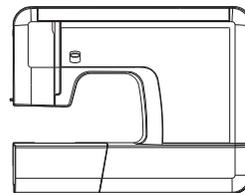
London 2



London 3



London 5



תוכנית תפר ישר: בדגמי 2, 3 תפר מס' 1. בדגם 5 תפר מס' 2. סובב את "מנוף בחירת תוכניות התפירה" עד שהתוכנית הנבחרת תופיע בחלון התוכניות. ניתן להציב כל אורך תפר וכל מצב מחט רצויים. (ראה הסבר מפורט בהמשך).

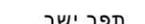
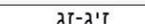
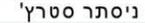
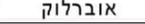
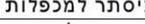
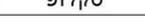
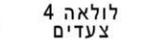
תוכנית תפר זיג-זג: לתוכנית זיג-זג בחר בתפר מספר 3. ניתן להציב כל אורך וכל רוחב תפר רצויים ע"פ הבד הנתפר. (הסבר מפורט בהמשך).

בחירת שאר תוכניות תפירה: הצב את התוכנית הרצויה ב"חלון התוכניות התפירה", ובחר ברוחב התפר הרצוי.

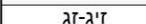
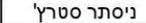
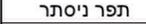
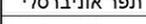
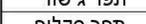
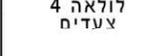
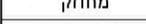
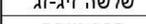
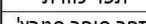
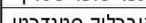
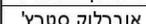
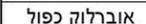
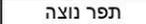
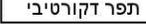
בחירת תוכנית תפירה מתוך השורה התחתונה של שרטוטי התוכניות שעל המכונה: הבא את "כפתור אורך התפר" למצב "S", ובעזרת "מנוף בחירת התפר" הצב את התוכנית הרצויה ב"חלון התוכניות". בחר את רוחב התפר הרצוי בעזרת "כפתור רוחב התפר". לחזרה לתוכניות השורה העליונה יש להוציא את "כפתור אורך התפר" ממצב "S".

הערה: העברת כפתור אורך התפר ממצב "S" למצב "0" דורשת הפעלת מעט כח. תוכניות התפירה המסומנות בירוק מגיעות עם אורך תפר ברירת המחדל.

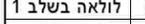
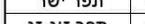
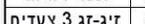
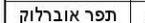
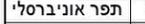
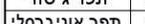
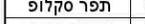
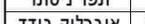
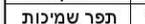
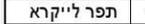
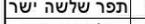
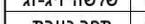
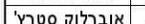
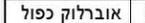
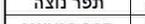
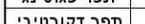
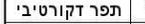
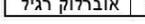
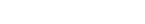
London 2

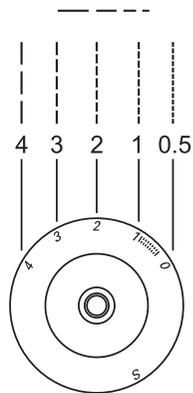
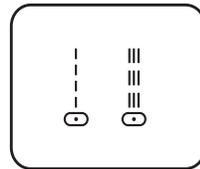
תוכנית התפירה			
תפר ישר		0-4	J
		0-4	J
זיג-זג		0-4	J
זיג-זג 3 צעדים		0-4	J
ניסתר סטרץ'		0-4	L
אוברלוק		0-4	J
ניסתר למכפלות		0-4	L
סקלופ		0-4	J
לולאה 4 צעדים		0-4	B
		0-4	B
		0-4	B

London 3

תוכנית התפירה			
תפר ישר		0-4	J
		0-4	J
זיג-זג		0-4	J
זיג-זג 3 צעדים		0-4	J
ניסתר סטרץ'		0-4	L
תפר ניסתר		0-4	L
תפר אוברלוק		0-4	J
תפר אוניברסלי		0-4	J
תפר גישור		0-4	J
תפר סקלופ		0-4	J
לולאה 4 צעדים		0-4	B
		0-4	B
		0-4	B
תפר שלשה מחוזק		S	J
תפר שלשה		S	J
תפר כוורת		S	J
תפר סופר סטרץ'		S	J
אוברלוק סטנדרטי		S	J
אוברלוק סטרץ'		S	G
אוברלוק כפול		S	J
תפר נוצה		S	J
תפר דקורטיבי		S	J

London 5

תוכנית התפירה			
לולאה בשלב 1		0-5	0-4 B
תפר ישר		0-5	0-4 J
תפר זיג-זג		0-5	0-4 J
זיג-זג 3 צעדים		0-5	0-4 J
תפר אוברלוק		0-5	0-4 J
תפר אוניברסלי		0-5	0-4 J
ניסתר סטרץ'		0-5	0-4 L
תפר גישור		0-5	0-4 J
תפר אוניברסלי		0-5	0-4 J
דקורטיבי-טרפז		0-5	0-4 J
מרובעים		0-5	0-4 J
תפר סקלופ		0-5	0-4 J
תפר ניסתר		0-5	0-4 L
אוברלוק בודד		0-5	0-4 J
תפר שמיכות		0-5	0-4 J
תפר לייקרא		0-5	0-4 J
תפר שלשה ישר		0-5	S J
שלשה זיג-זג		0-5	S J
תפר כוורת		0-5	S J
אוברלוק סטרץ'		0-5	S G
אוברלוק כפול		0-5	S J
תפר סופרסטרץ'		0-5	S J
תפר נוצה		0-5	S J
תפר פגוטינג		0-5	S J
תפר דקורטיבי		0-5	S J
תפר חוצה		0-5	S J
תפר דקורטיבי		0-5	S J
אוברלוק רגיל		0-5	S J



הפעולה של כפתור אורך התפר

סובב את "מנוף בחירת תוכניות התפירה" עד שב"חלון תצוגת התוכנית" יופיע תפר ישר או תפר שלשה מחוזק. צורת התפרים לבחירה מופיעה כאן בשרטוט משמאל.

"כפתור אורך התפר" שולט באורכו של התפר. אורך התפר המתאים לרוב עבודות התפירה הרגילות הוא 2-3.

ככל ש"כפתור אורך התפר" מוצב על מספר גבוה יותר, התפר יהיה ארוך יותר.

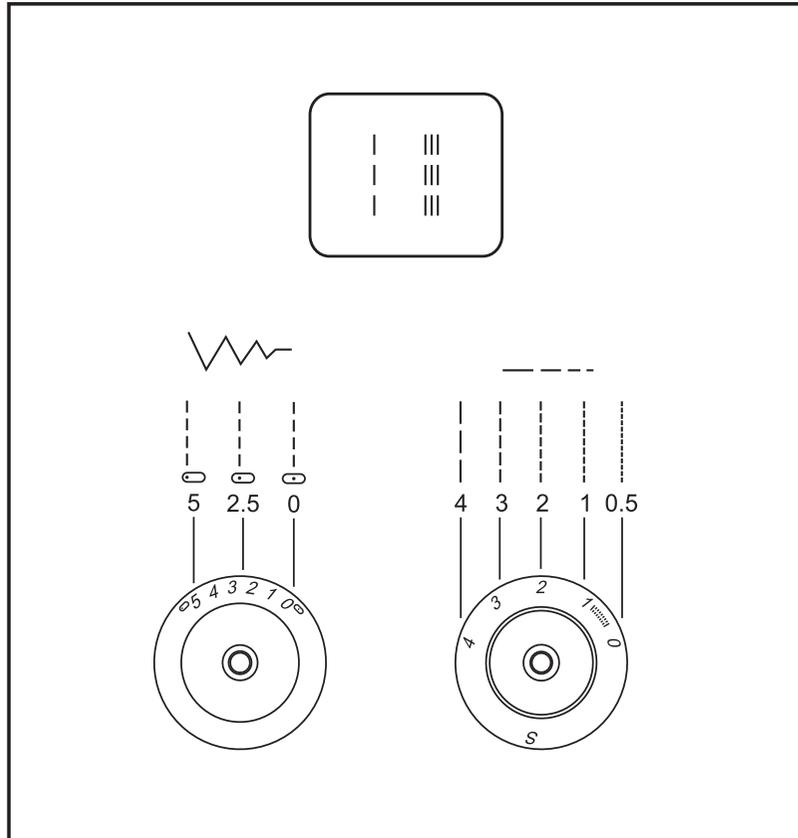
באופן כללי: ככול שהבד עדין יותר, נשתמש בחוט ובמחט דקים יותר, וב"אורך תפר" קצר יותר, וככל שהבד עבה יותר, נשתמש החוט ובמחט עבים יותר, וב"אורך תפר" ארוך יותר.

לעולם אין להציב "0" ב"כפתור אורך התפר". באורך תפר "0" הבד אינו מתקדם, המחט תתפור במקום, החוט יסתבך ייקרע, והמחט עלולה להישבר.

מצב המחט: כאשר רוצים שהמחט תתפור בצד ימין של רגלית התפירה, יש לבחור בתפר מס' 2, ובדגם 3 גם בתפר מס' 12.

הערות: "תפר שלשה מחוזק" הוא תפר ישר חזק במיוחד שבו המכונה מבצעת 2 צעדים קדימה וצעד אחורה.

בדגם 2 אין בכפתור האורך את ה-"S". הערה זו נכונה גם לרוב התפרים בהמשך.



הפעולה של "כפתור אורך התפר"

סובב את "מנוף בחירת תוכניות התפירה" עד שב"חלון תצוגת התוכנית" יופיע תפר ישר או תפר שלשה מחוזק. צורת התפרים לבחירה מופיעה כאן בשרטוט משמאל.

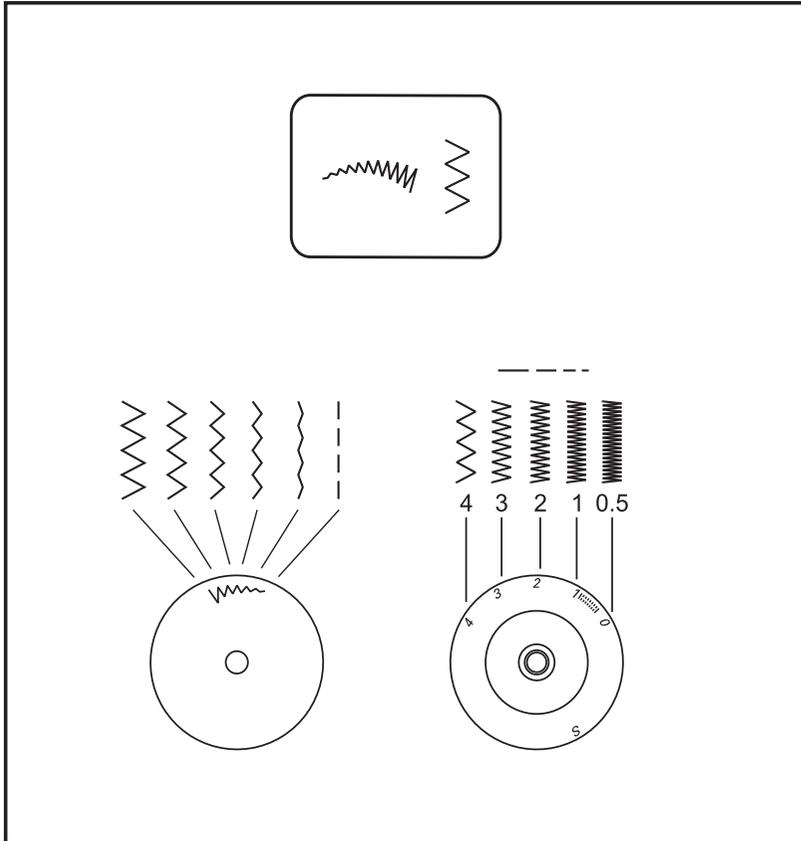
"כפתור אורך התפר" שולט באורכו של התפר. אורך התפר המתאים לרוב עבודות התפירה הרגילות הוא 2-3. ככל ש"כפתור אורך התפר" מוצב על מספר גבוה יותר, התפר יהיה ארוך יותר.

באופן כללי: ככול שהבד עדין יותר, נשתמש בחוט ובמחט דקים יותר, וב"אורך תפר" קצר יותר, וככל שהבד עבה יותר, נשתמש החוט ובמחט עבים יותר, וב"אורך תפר" ארוך יותר.

לעולם אין להציב "0" ב"כפתור אורך התפר". באורך תפר "0" הבד אינו מתקדם, המחט תתפור במקום, והחוט יסתבך ייקרע.

מצבי המחט: שינוי במצבי המחט נועד לצורך תפר מקביל לקצה הבד וכד'. שינוי מצב המחט מבוצע בעזרת סיבוב "כפתור רוחב התפר". לדוגמא: כאשר מצביים 5 בכפתור, התפר הישר מתבצע בצידה השמאלי של רגלית התפירה. כאשר מצביים 0 בכפתור, התפר יתבצע במרכז. ככלל: ניתן לכוון לכל מצב ביניים רצוי.

הערה: "תפר שלשה מחוזק" הוא תפר חזק במיוחד המתבצע בתנועה לפנים ולאחור.

**בחירת תוכנית זיג-זג**

סובב את "מנוף בחירת תוכניות התפירה" עד שב"חלון תצוגת התוכנית" יופיעו אחד מהתפרים שבשרטוט כאן משמאל.

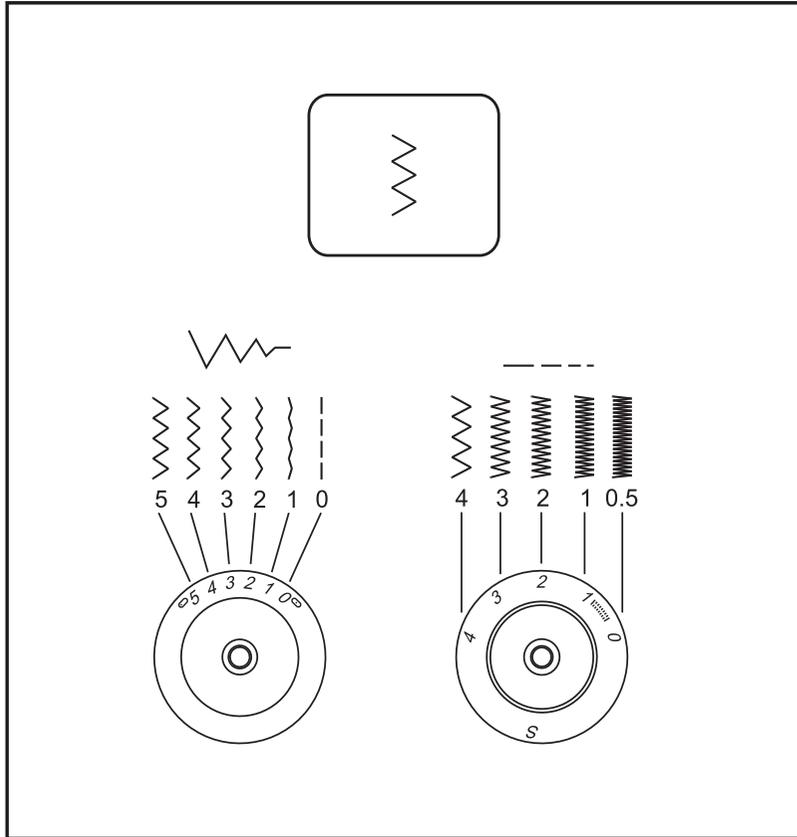
הפעולה של "כפתור אורך התפר" בשעת תפירת זיג-זג:

שינוי ב"כפתור אורך התפר" שולט בצפיפות של תפר הזיג-זג: ככל שהמספר שנציב ב"כפתור אורך התפר" יהיה קטן יותר- כך תפר הזיג-זג יהיה צפוף (או סמיך) יותר. נסה זאת ע"י תפירה מתמשכת של זיג-זג ותוך כדי התפירה שנה את "כפתור אורך התפר".

סוגי תפרי הזג-זג: כאשר בוחרים את התוכנית שבחלק הימני של השרטוט משמאל, המכונה מבצעת את הזיג-זג הרחב ביותר. לתפירת זיג זג צר יותר יש לבחור באחד מהתפרים שנראים בחלקו השמאלי של השרטוט: ככל שבוחרים תפר בו הזיג-זג נראה צר יותר, כך ייראה התפר הנבחר.

"תפר סטין" = (תפר זיג-זג סמיך): כאשר מציבים אורך תפר בין 0 ל-1, המכונה מבצעת זיג-זג צפוף הנקרא "תפר סטין". "תפר סטין" משמש לתפרים דקורטיביים.

הערות: (1) לעולם אין להציב אורך תפר "0" הגורם למכונה להיתקע במקום. (2) עם מחט זוגית מקסימום הרחב הוא 2.5.



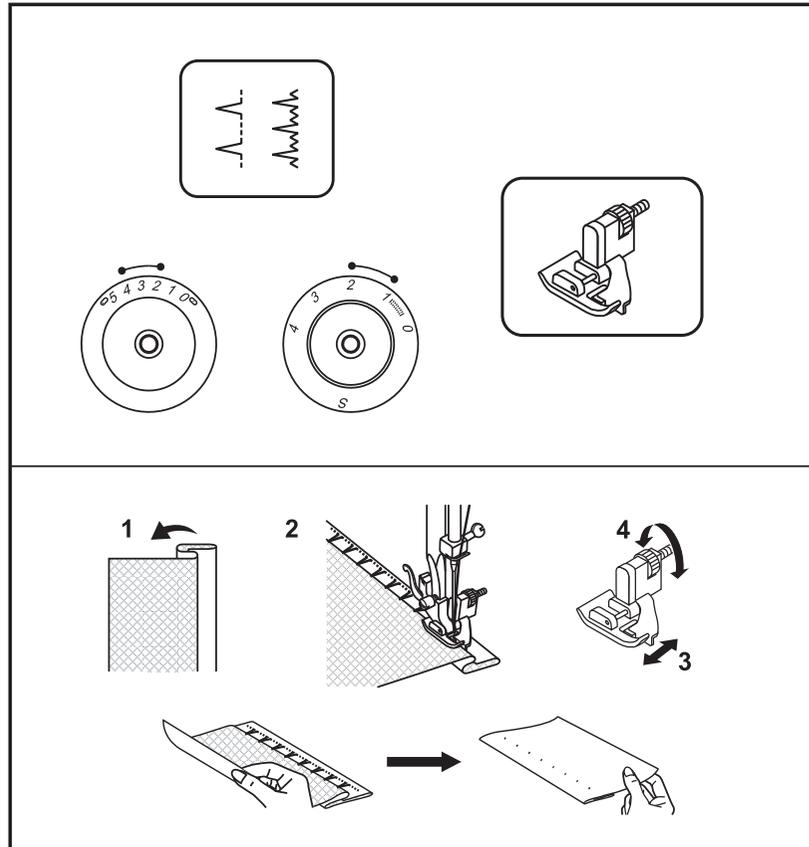
בחירת תוכנית זיג-זג: טובב את "מנוף
בחירת תוכניות התפירה" ובחר בתפר
הזיג-זג מס' 3 = התפר המופיע בשרטוט
כאן משמאל

כפתור רוחב התפר: כיוון "רוחב התפר"
מבוצע ע"י סיבוב "כפתור רוחב התפר"
לרוחב הרצוי. ניתן לכוון את רוחב התפר
לכל רוחב בין 0 ל- 5 מ"מ. כאשר נציב
רוחב "0", המכונה למעשה מבצעת תפר
ישר, וככל שנעלה במספרים, ילך התפר
וייעשה רחב יותר. רוחב ממוצע הוא 2.5.
בעזרת "כפתור רוחב התפר" ניתן למעשה
לשלוט ברוחב של כל תפר שנבחר. נא
לנסות זאת ע"י בחירת תוכנית כלשהי,
ובכל פעם להציב רוחב תפר שונה.

**הפעולה של "כפתור אורך התפר" בשעת
תפירת זיג-זג:** שינוי ב"כפתור אורך
התפר" שולט בצפיפות של תפר הזיג-זג:
ככל שהמספר שנציב ב"כפתור אורך
התפר" יהיה קטן יותר- כך תפר הזיג-זג
יהיה צפוף (או סמיך) יותר. נסה זאת ע"י
תפירה מתמשכת של זיג-זג ותוך כדי
התפירה שנה את "כפתור אורך התפר".

"תפר סטין" = תפר זיג-זג סמך: כאשר
מציבים אורך תפר בין 0 ל- 1, המכונה
מבצעת זיג-זג צפוף הנקרא "תפר סטין".
משמש לתפרים דקורטיביים וללולאות.

הערה: לעולם אין להציב אורך תפר "0".
אורך "0" גורם למכונה להיתקע במקום.



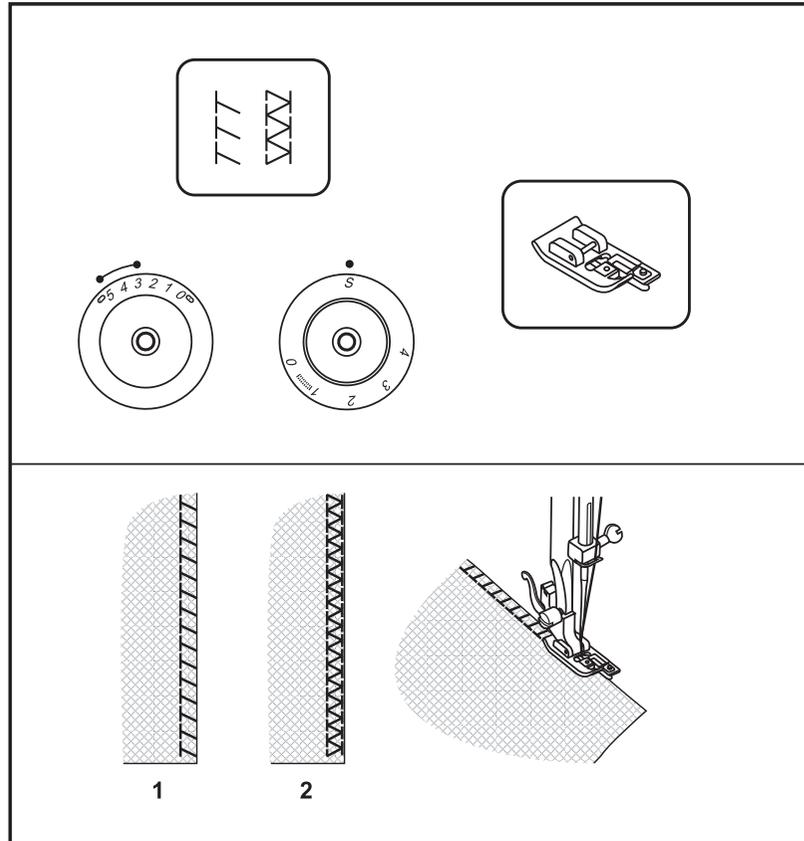
הרגלית לתפר ניסתר אינה מגיעה עם המכונה. ניתן לרכוש את הרגלית בנפרד. נועד למכפלות במכנס, שמלה, וילון וכד' הצב בחלון התוכניות את אחד מהתפרים:

Λ...Λ = תפר מכפלת לבדים רגילים
 ΛΛΛΛ = תפר מכפלת לבדי סטרץ'.

ראה את הכיוונים המומלצים שמסומנים בשרטוט משמאל: הצב 1-2 בכפתור אורך התפר, והצב 2-4 בכפתור רוחב התפר. (בדגם 2, 3 רוחב התפר קבוע).

הערה: ביצוע מכפלת דורש תרגול רב, תמיד יש לבצע תחילה תפירה לניסיון.

שלבי הביצוע: שרטוט (1): קפל את קצה הבד כמודגם בשרטוט, כשהחלק הפנימי של הבד הוא העליון ביותר. שרטוט (2): בתחתית רגלית הניסתר יש מדריך מתכת ישר. הנח את הבד המקופל תחת הרגלית, וודא כי קיפול הבד נוגע ומקביל למדריך שברגלית הניסתר. סובב לכיוון את "גלגל ההנעה הידני" עד שהמחט מגיעה וקופצת לצד השמאלי ביותר. במצב זה המחט צריכה לחדור בדיוק בנקודת קיפול הבד. במידה וזה אינו כך-כוון את התפר אל הקיפול כך: או בעזרת שינוי "כפתור רוחב התפר", או בעזרת הבורג שברגלית (ראה בשרטוט (3)). יש לתפור באיטיות מרובה ותוך כדי הזדרכת הבד כך שהבד יהיה כל הזמן מקביל למדריך שברגלית.



רגלית האוברלוק אינה מגיעה עם המכונה. ניתן לרכוש את הרגלית בנפרד. לגימור וניקוי שפת בד, ולמכפלת גלויה. הבא את כפתור אורך התפר למצב "S". כוון את "רוחב התפר" ל- 3-5, בהתאם לבד אותו תופרים. (בדגם 5 בלבד)

קיימים 2 סוגי תפרי אוברלוק

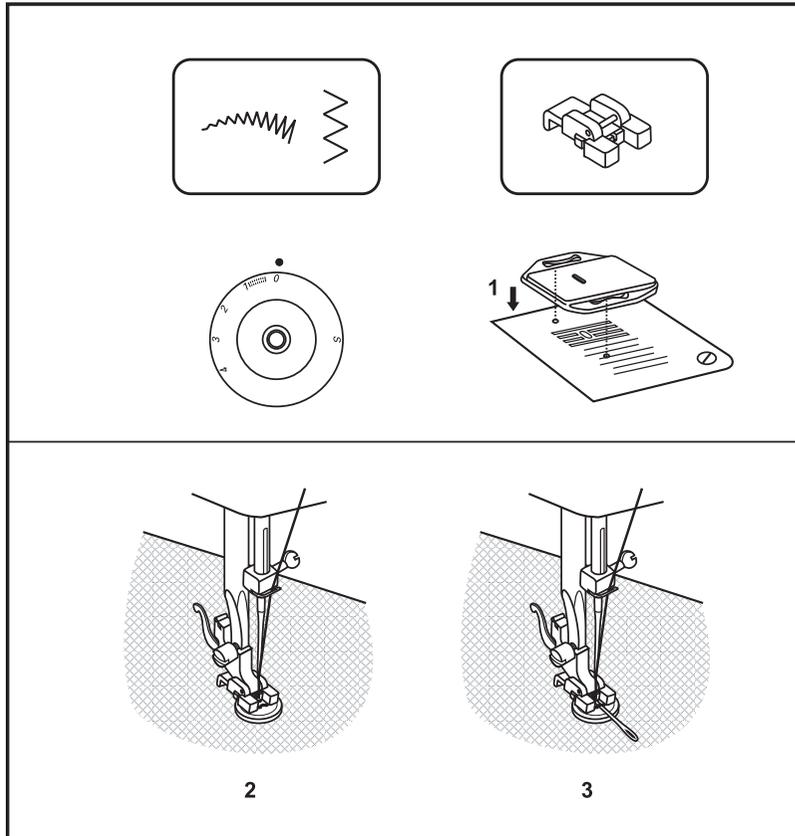
תפר אוברלוק סטרק' : לגימור סריגים עדינים, בדי ג'רסי, סיומת לצווארונים, רצועות שרוול ושפת בגד. (שרטוט 1).

תפר אוברלוק כפול : לגימור סריגים עדינים, תפר אוברלוק בסריגים רפויים, תפריים עליונים חוצים, סריגים, בדי צמר רגילים. סריגת יד. (ראה שרטוט 2).

2 תפרי האוברלוק מתאימים לניקוי ואיחוי 2 בדים בפעולה אחת, ולא יחוי גלוי דקורטיבי.

הביצוע: "רגלית האוברלוק" מצוידת בפין. בשעת התפירה התפר מתבצע סביב הפין, ומבטיח שהבד ישמור על גמישותו. בשעת התפירה יש להדריך את הבד צמוד ולאורך המדריך שעל הרגלית. חשוב להבטיח שבכל תפר, צד אחד של התפר יתבצע מעבר לשפת הבד = "באוור".

חשוב: לתוצאה טובה, יש להשתמש במחט חדשה, או במחט סטרק' כחולה ואיכותית של ברנינה. השימוש במחטים שאינן איכותיות עלול לגרום לדילוגים וקריעת חוטים.



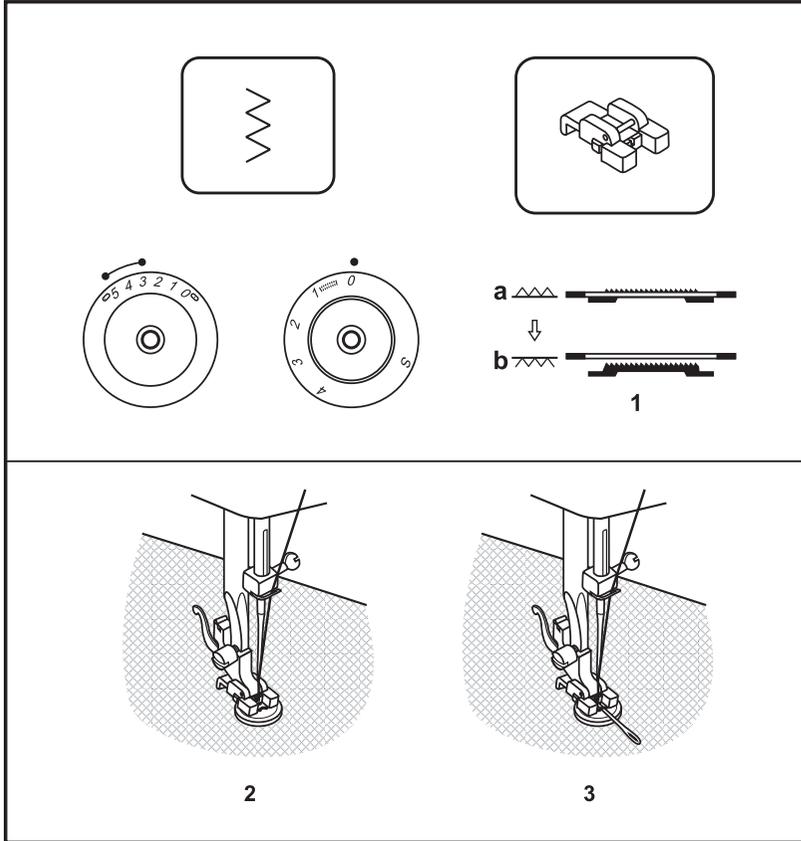
שרטוט (1): הרכב את "משטח כיסוי השיניים כפי שלמדנו בעמוד 19.

חבר למכונה את "רגלית הכפתורים". כוון את "כפתור אורך התפר" ל "0". מקם את הבד והכפתור מתחת לרגלית, והנמך עליהם את "רגלית הכפתורים".

שרטוט (2): וודא שהכפתור נמצא בדיוק במרכז הרגלית. בחר בתפר זיג-זג. טובב עם היד הלוך וחזור (ללא שהמחט חודרת לבד) באיטיות מרובה את "גלגל ההנעה הידני", וודא שהמחט חודרת פעם במרכז החור הימני של הכפתור, ופעם במרכז החור השמאלי. כוון במדויק את חדירת המחט ע"י בחירה ברוחב התפר (בזיג-זג) המתאים כך שהמחט תחדור במדויק לשני חורי הכפתור. בחר בתפר ישר ותפור כמה "תפרי חיזוק". בסיום "תפרי החיזוק" בחר שוב בתפר הזיג-זג שהתאים לרוחב חורי הכפתור, והתחל לתפור בזהירות כ- 10 תפרים. לסיום: בחר שוב בתפר ישר, ותפור כמה תפרי חיזוק לסיום.

שרטוט (3): במידה ויש צורך במרווח של הכפתור מהבגד (מעילים וכד'): הנח מחט על הכפתור ותפור מעליה. במידה ולכפתור יש 4 חורים: תפור תחילה את החורים הקדמיים, ולאחר מכן הסט את הכפתור לאחור ותפור את האחוריים.

חשוב! יש לתפור בזהירות ולהיזהר שהמחט אינה פוגעת בכפתור!



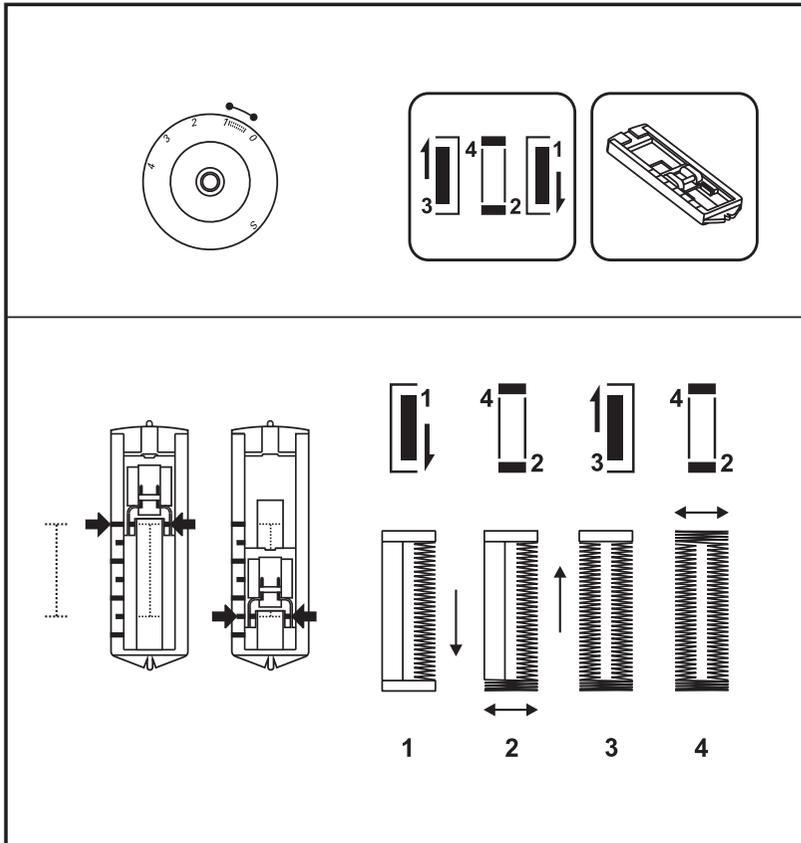
שרטוט (1): הנמך את "השיניים המובילות" ע"י הסטת "מנוף הגבהת השיניים" ימינה. (שיניים במצב b). חבר למכונה את "רגלית הכפתורים". כוון את "כפתור אורך התפר" ל "0". מקם את הבד והכפתור מתחת לרגלית, והנמך עליהם את "רגלית הכפתורים".

שרטוט (2): וודא שהכפתור נמצא בדיוק במרכז הרגלית. בחר בתפר זיג-זג ברוחב 3-5. סובב עם היד הלוח וחזור (ללא שהמחט חודרת לבד) באיטיות מרובה את "גלגל ההנעה הידני", וודא שהמחט חודרת פעם במרכז החור הימני של הכפתור, ופעם במרכז החור השמאלי. כוון במדויק את חדירת המחט ע"י בחירה ברוחב התפר (בזיג-זג) המתאים כך שהמחט תחדור במדויק לשני חורי הכפתור. בחר בתפר ישר ותפור כמה "תפרי חיזוק". בסיום "תפרי החיזוק" בחר שוב בתפר הזיג-זג שהתאים לרוחב חורי הכפתור, והתחל לתפור בזהירות כ- 10 תפרים. לסיום: בחר שוב בתפר ישר, ותפור כמה תפרי חיזוק לסיום.

שרטוט (3): במידה ויש צורך במרווח של הכפתור מהבגד (מעילים וכד'): הנח מחט על הכפתור ותפור מעליה. במידה ולכפתור יש 4 חורים: תפור תחילה את החורים הקדמיים, ולאחר מכן הסט את הכפתור לאחור ותפור את האחוריים.

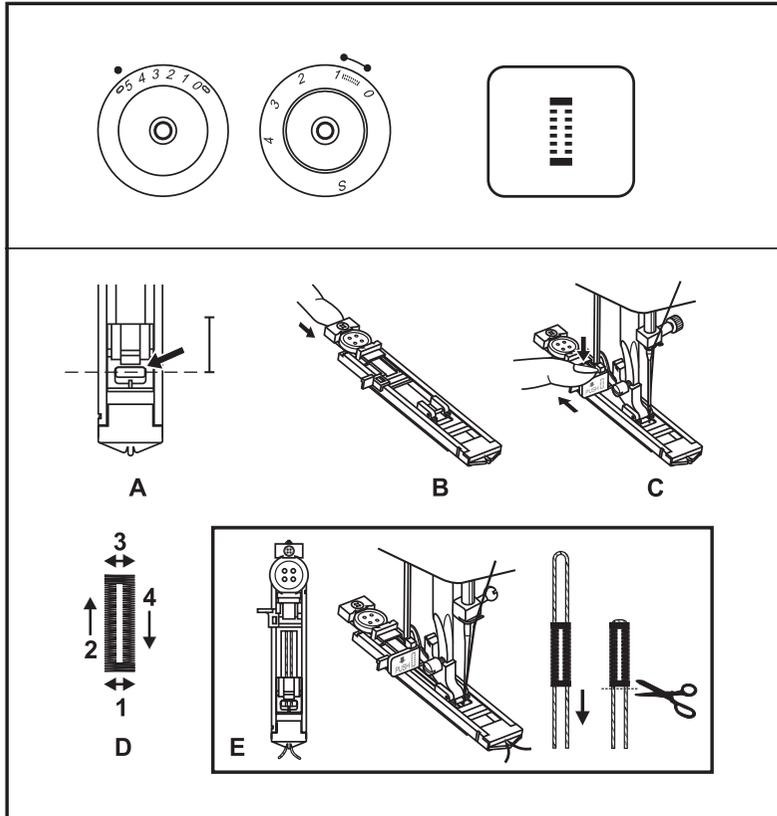
חשוב! יש לתפור בזהירות ולהיזהר שהמחט אינה פוגעת בכפתור!.

הערה: בסיום לא לשכוח להחזיר את "השיניים המובילות" למצבם העליון.



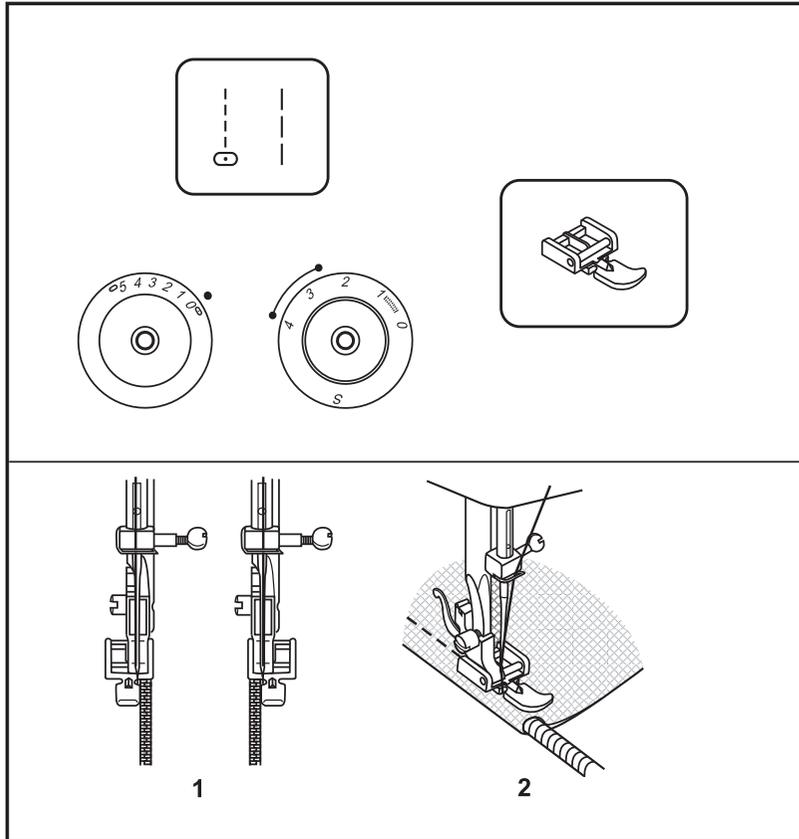
הכנות לתפירת לולאה

- הבא את "מנוף בחירת התוכניות" ל- 0.1. הסר את רגלית התפירה הרגילה וחבר את "רגלית הלולאות".
2. קביעת אורך הלולאה: מדוד את קוטר ועובי הכפתור, חבר את שתי המדידות, והוסף לתוצאה עוד 0.3 ס"מ. התוצאה היא אורך הלולאה הרצויה. סמן את אורך הלולאה במקום הרצוי על הבד.
3. הנח את הבד תחת הרגלית כך שסימן תחילת הלולאה בתחתית הרגלית יתייצב במקום תחילת הלולאה שסימנת על הבד, וסימון אמצע הלולאה יתייצב במרכז חור הרגלית. כוון את "אורך התפר" ל- 0.5-1. הכיוון המדויק של אורך התפר שנוציב נקבע ע"פ סוג הבד, ויכול להשתנות מבד לבד. לכן יש לבצע תמיד תפירת ניסיון קביעת צפיפות התפר האופטימאלית.
- הצב ב"חלון התוכניות" את שלב הלולאה הראשון, ותפור את צד הלולאה הימני לכל האורך המסומן. הצב את השלב השני ותפור כ- 5-6 "תפרי חיזוק" של חלקה הקדמי של הלולאה. בחר את השלב השלישי ותפור את צד הלולאה השמאלי לכל אורכו. חזור ובחר בשלב השני ותפור 5-6 תפרי חיזוק לסיים הלולאה. חתוך בעזרת הפורס את פתח הלולאה. חתוך משני הקצוות אל המרכז.
- עצות:** (1) לתוצאה איכותית, ניתן להקטין מעט את מתח החוט. (2) השתמש בפליזלין לבדים עדינים ונמתחים. (3) לסריגים ובדי סטריק: מומלץ לתפור את 2 צדי הלולאה על חוט עבה לייצוב הלולאה.



שלבי ביצוע הלולאה:

1. בחר באורך ורוחב התפר כמצוין בשרטוט משמאל. סמן בעזרת גיך חייטים את מיקום הלולאה על הבד.
 2. חבר את "רגלית הלולאה" והצב את "בחלון תצוגת התוכנית".
 3. שרטוט (A): הנמך את רגלית הלולאה על הבד, וודא שהסימנים על הרגלית מכוונים לסימן קדמת הלולאה שצוירת על הבד. (תפר החיזוק הקדמי של הלולאה הוא זה שנתפר ראשון).
 4. שרטוט (B): משוך ופתח את "אוחז הכפתור" שב"רגלית הלולאה", ומקם בפתח שנוצר ברגלית את הכפתור.
 5. שרטוט (C): משוך מטה את "מנוף הלולאה" ודחוף אותו קלות לאחור.
 6. שרטוט (D): החזק בעדינות את החוט העליון והתחל לתפור. המכונה תופרת אוטומטית ע"פ הסדר שבשרטוט. עצור את המכונה עם סיום ביצוע הלולאה.
- לולאה על בדי סטרץ' – שרטוט (E):
 - כאשר תופרים בדי סטרץ', מומלץ לייצב את הלולאה בעזרת תוספת חוט חיזוק.
 1. בצע את שלבים 1 ו-2 כמו למעלה.
 2. הנח את אמצע חוט החיזוק ב"וו" שבחלק האחורי של הרגלית. הבא את קצוות 2 החוטים קדימה, והנח אותם ב"תעלות הרגלית". קשור זמנית את קצה החוטים.
 3. התחל לתפור, וכוון את "רוחב הזיג-זג" כך שיתאים לעובי חוט החיזוק. בסיום, משוך בעדינות את קצוות החוטים, (ראה החץ), וגזור את שאריות החוט.



הצב את הכיוונים הבאים:
 אורך תפר: 4 – 2.5 רוחב תפר 0, הצב
 בחלון התוכניות תפר ישר, וחבר את
 "רגלית הרוכסן" C.
 העיקרון של "רגלית הרוכסן" הוא
 שהרגלית צרה, ובכך מאפשרת להתקרב
 ולתפור קרוב במיוחד לשורות הרוכסן.

שרטוט (1): הרכב את "רגלית הרוכסן".
 ראה בשרטוט כי ניתן להסיט את הרגלית
 פעם לצד ימין ופעם לצד שמאל, וזאת
 בהתאם לצד הרוכסן אותו אנו תופרים.
 עיקרון תפירת הרוכסן הוא לאפשר למחט
 לתפור קרוב ככל שניתן לרוכסן, ומבלי
 שהרגלית תיגע במתכת של הרוכסן.

במידה ובשעת התפירה מגיעים ל"תפס
 הרוכסן" והתפס מפריע להמשך התפירה
 פעל כך: החדר את המחט לבד, הגבה את
 הרגלית בעזרת "מנוף הגבהת הרגלית",
 משוך את התפס כך שיעבור את הרגלית,
 הנמך את הרגלית והמשך לתפור.

שרטוט (2): היות ו"רגלית הרוכסן"
 מאפשרת להתקרב מאוד לתפר הנתפר,
 ניתן בעזרתה לתפור גם "אמרות". ראה
 בשרטוט כיצד ניתן להכניס חבל בתוך
 קיפול בד ולתפור לאורכו.

הערה: לפני ביצוע פעולות באזור המחט,
 יש לנתק את המפסק הראשי (מצב "0").

"רגלית הקיפול" אינה מגיעה עם המכונה. ניתן לרכשה בנפרד.

לקיפול שפת הברב בבדים עדינים ודקים.

כוון את המכונה כמודגם בשרטוט:

בחר בתפר ישר:

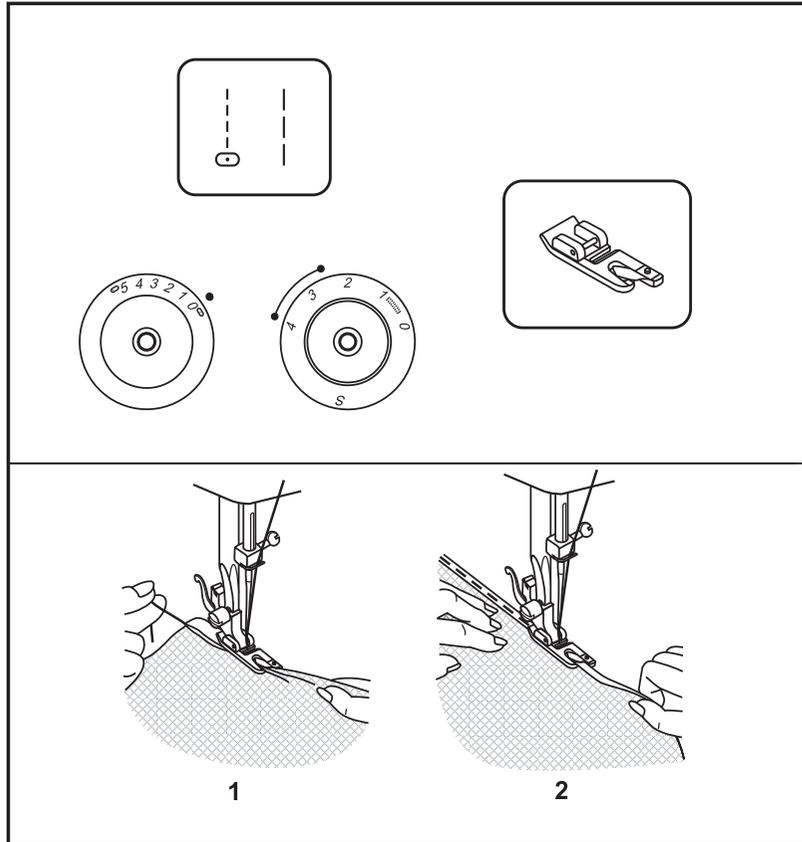
בחר את "אורך התפר" בתחום 2.5-4

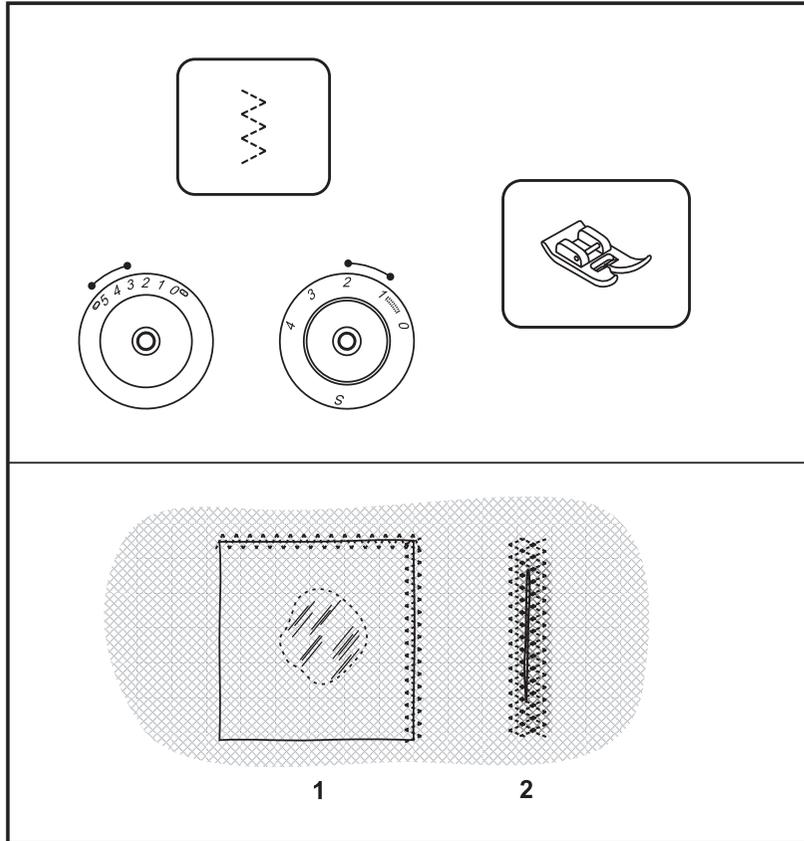
בחר ב"רוחב תפר" 0 (סגור)

שרטוט (1): את תחילת הקיפול יש לעשות באופן ידני: קפל פנימה פעמיים את תחילת הברב הנתפר (קיפול כפול). רוחב הקיפול הכפול צריך להיות כ- 3 מ"מ. לחיזוק תחילת התפר יש לתפור 4-5 תפרים על הברב המקופל.

משוך לאחור בעדינות את החוטים, החדר את המחט לברב בעזרת "גלגל ההנעה הידני", הגבהה את "רגלית הקיפול", ובעזרת היד החדר את שפת הברב לתוך החלק הספיראלי של "רגלית הקיפול".

שרטוט (2): החזק ביד את שפת הברב בידך הימנית ומשוך אותה בעדינות לכיוונך כך שהברב יהיה כל הזמן מתוח קלות. התחל לתפור באיטיות, וכל זמן התפירה הדרך את הברב כך שיוחך לתוך החלק הספיראלי של הרגלית. כדי לוודא שההזנה נכונה, יש להחזיק ביד ימין את קצה הברב כשהוא מעט מוגבה ומוטה כל הזמן מעט שמאלה





שימושי לתפירת תחרה, תפירה על סרטי גומי, תיקון חורים וקרעים, טלאים, ולחיזוק שפת בד.

כוון את המכונה כמודגם בשרטוט:

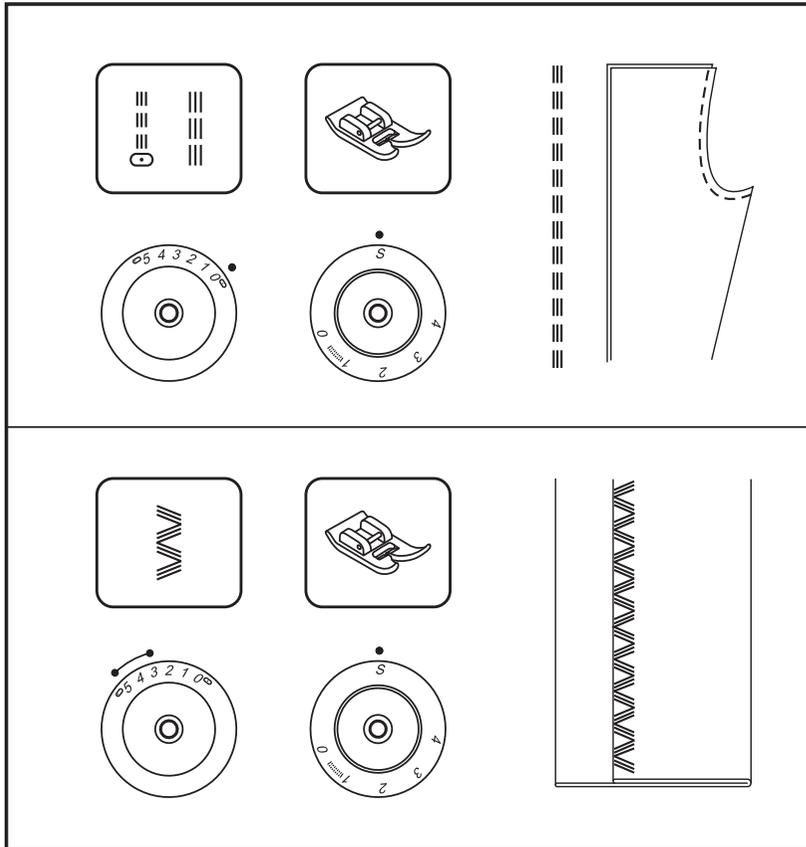
בחר ב"חלון התוכניות" את תפר זיג-זג
 כוון את "אורך התפר" לתחום 1-2
 לדגם 5 : כוון את רוחב התפר לתחום 3-5

שרטוט (1)-תיקון עם טלאי:

הצב את הטלאי על הבד במקום בו אתה רוצה לתפור אותו. תפור סביב הטלאי במלא היקפו, כך שחציו של התפר על הטלאי וחציו על הבד. במידת הצורך ניתן ליצור תפר סמיך יותר ע"י הצבת מספר נמוך יותר ב"כפתור אורך התפר".

שרטוט (2)-תיקוני קרעים:

(לייצוב התפר מומלץ להניח תחילה בדי גיבוי תחת הקרע). תפור תחילה שורה אחת על מרכז הקרע, ולאחר מכן שורה נוספת חופפת בצד הימני של הקרע, ולאחר מכן שורה נוספת חופפת בצד שמאל. (שכל שורה תעלה בחלקה על השורה הקודמת). במידת הצורך, ובהתאם למידת הנזק ולסוג הבד, ניתן לתפור שורה או שתיים נוספות. במידת הצורך ניתן ליצור תפר סמיך יותר ע"י הצבת מספר נמוך יותר ב"כפתור אורך התפר".

**תפר "שלשה מחוזק ישר"-שרטוט (1):**

שימושי לתפירת בדים עבים כגון ג'ינס, קורדרוי וכד', ולא יחוי חזק במיוחד.

בחר ב"חלון תוכניות התפירה" את תפר
 כוון את "כפתור אורך התפר" ל-S.
 לדגם 5 : כוון את "כפתור רוחב התפר"
 ל-0

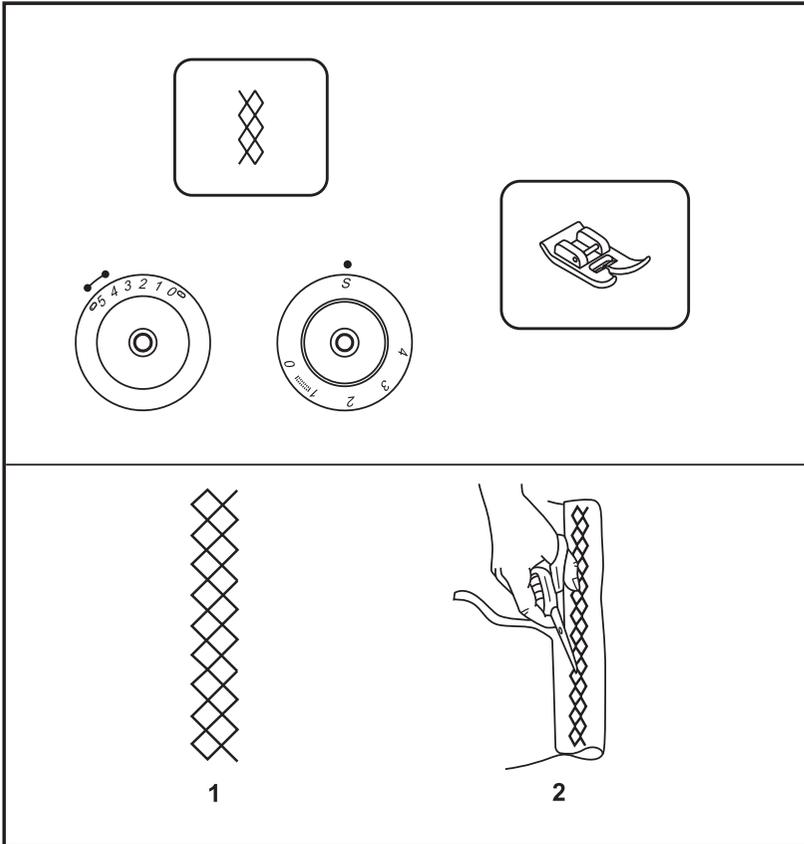
בתפר זה המכונה מבצעת שני תפרים
 קדימה ואחד אחורה, בדרך זו מתקבל
 תפר חזק פי שלשה מהתפר הרגיל.

תפר "שלשה מחוזק זיג-זג-שרטוט (2):

שימושי לאיחוי חזק במיוחד של בדים
 עבים כגון ג'ינס, קורדרוי וברזנט. מתאים
 גם לתפירת מכפלות וחיבור דקורטיבי.

בחר ב"חלון התוכניות" את תפר
 כוון את "כפתור אורך התפר" ל-S.
 לדגם 5 : כוון את "כפתור רוחב התפר"
 לתחום 3-5

גם בתפר זה המכונה מבצעת שני תפרים
 קדימה ואחד אחורה, בדרך זו מתקבל
 תפר חזק פי שלשה מהתפר הרגיל.



מתאים לתפירת בדי סטרץ', ג'רסי, כותנה, צמר, סריגים סינתטיים ומעורבים. לאיחוי בדים, למכפלת, למכפלת גלויה בבדי סריג וסטרץ', לאיחוי בדים, ל"טי שירטס", לביגוד תחתון, וכד'.
כוון את המכונה כמודגם בשרטוט:



בחר ב"חלון התוכניות" את תפר

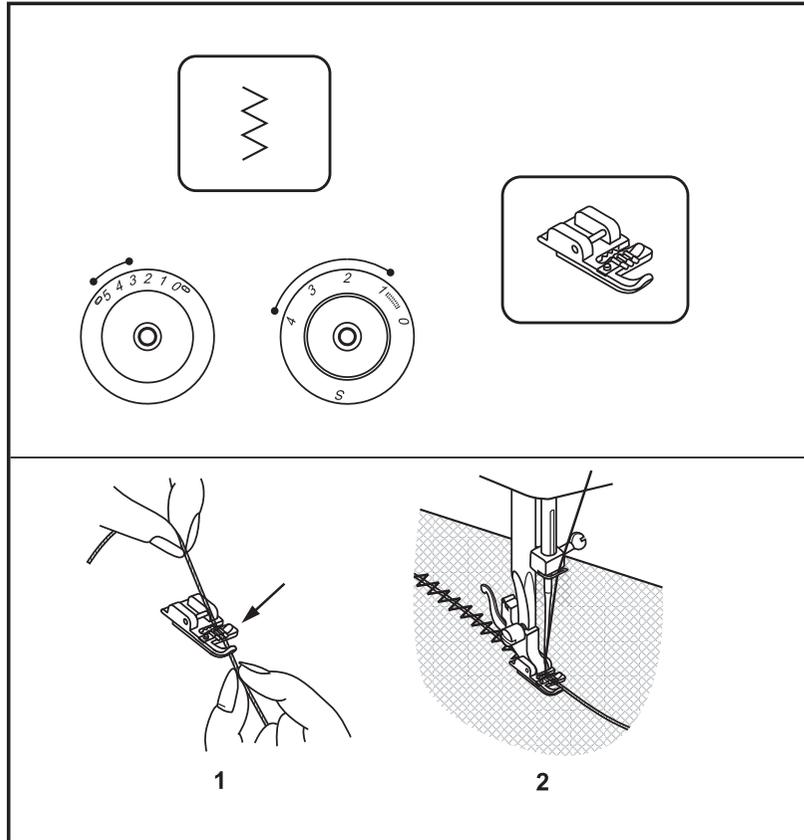
כוון את "כפתור אורך התפר" ל-S.
לדגם 5 : כוון את "כפתור רוחב התפר" לתחום 4-5

שרטוט (2):

בהתאם לסוג התפירה הרצוי: תפור 1 ס"מ פנימה משפת הבד, ולאחר מכן גזור את שארית הבד.

הנחיות כלליות לתפירת בדי סריג וסטרץ'

השתמש במחט מושלמת. מחט פגומה ולו במעט תזיק לבד!! השתמש תמיד במחט סטרץ': מחט רגילה פוגעת בסיבי הסריג. יש לבצע תחילה תפר לניסיון. חובה ליצור תפר בעל גמישות הדומה לגמישות הבד ולשם כך לשנות את הכיוונים הבסיסיים של "אורך ורוחב התפר": זיג-זג רחב ואורך תפר קצר יוצרים תפר גמיש יותר. שנה הכיוונים ובדוק ההתאמה לבד.



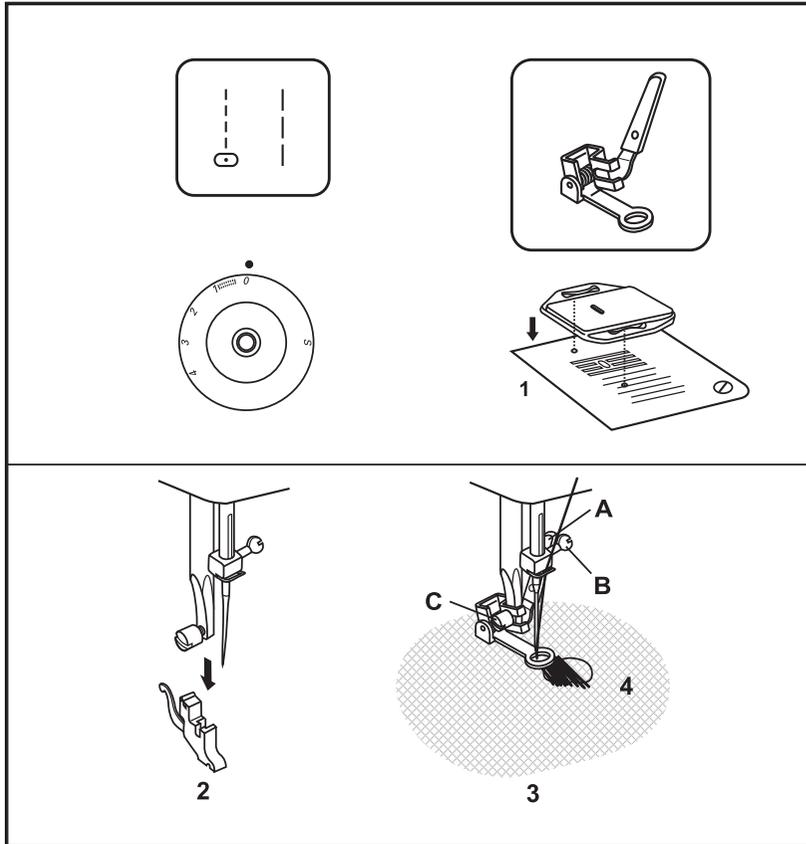
"רגלית הקורדינג" אינה מגיעה עם המכונה. ניתן לרכשה בנפרד. הרגלית משמשת לתפירה על חוט עבה, כך שנוצרים אפקטים דקורטיביים מיוחדים. הטכניקה משמשת לתפירת כריות, ריפודים, מפות שולחן וכד'. כוון את המכונה כמודגם בשרטוט. כאן אנו מדגימים בעזרת תפר זיג-זג, אך קיימים כמה תפרים המתאימים לכך וניתן לנסות עם כולם: תפר שלשה מחזק זיג-זג, וכל תפרים דקורטיביים. נסה עם כל התפרים הללו את הטכניקה הזו.

בחר בחלון בתפר זיג-זג  כוון את "אורך התפר" לתחום "1-4" לדגם 5 : כוון את רוחב התפר לתחום 3-5

שרטוט (1+2): על גבי "רגלית הקורדינג" נמצאים 3 חריצים וקפיץ המכסה על החריצים. הכנס את החוט העבה שעליו אתה רוצה לתפור אל מתחת לקפיץ, וודא שהחוט העבה "יושב" בחופשיות באחד משלשת החריצים. ניתן לתפור על חוט עבה אחד, על שניים או שלשה חוטים. כאשר תופרים על כמה חוטים עבים-יש לוודא שכל אחד מהם "יושב" בחופשיות באחד מהחריצים. יש להתאים את רוחב התפר כך שיכסה על החוטים הנתפרים.

הערה:

בדגם 2 אין בכפתור האורך את ה-"S"



"רגלית הרקמה/התיקונים" אינה מגיעה עם המכונה. ניתן לרכוש בנפרד.

שרטוט (1): הרכב את "משטח כיסוי השיניים כפי שלמדנו בעמוד 19.

שרטוט (2): הסר את "תפס רגלית התפירה". (כמודגם בעמוד 10).

כוון את המכונה כמודגם בשרטוט: בחר ב"חלון התוכניות" בתפר ישר: כוון את "כפתור אורך התפר" ל- 0

שרטוט (3+4): חבר את רגלית התיקונים ל"עמוד הרגלית". "מנוף הרגלית" (A)

חייב להיות מאחורי "בורג מחזיק המחט" (B). לחץ עם האצבע על "תפס הרגלית"

מאחור, והדק את בורג נועל הרגלית (C). (1) היות והנמכנו את השיניים המובילות-

אנו יכולים להוביל את הבד לכל כיוון הרצוי לנו-כך שעתה אנו הם שמובילים את הבד. (2) הנע את הבד בחופשיות

ותפור תחילה סביב גבולות החור, וזאת כדי ליצור מאחז לחוט. (3) תפירת שורה ראשונה: תפור מלמעלה למטה כאשר

התפר מתקדם תמיד משמאל לימין בצורה צפופה. (4) לאחר שסיימת למלא את החור, סובב את הבד רבע סיבוב וחזור

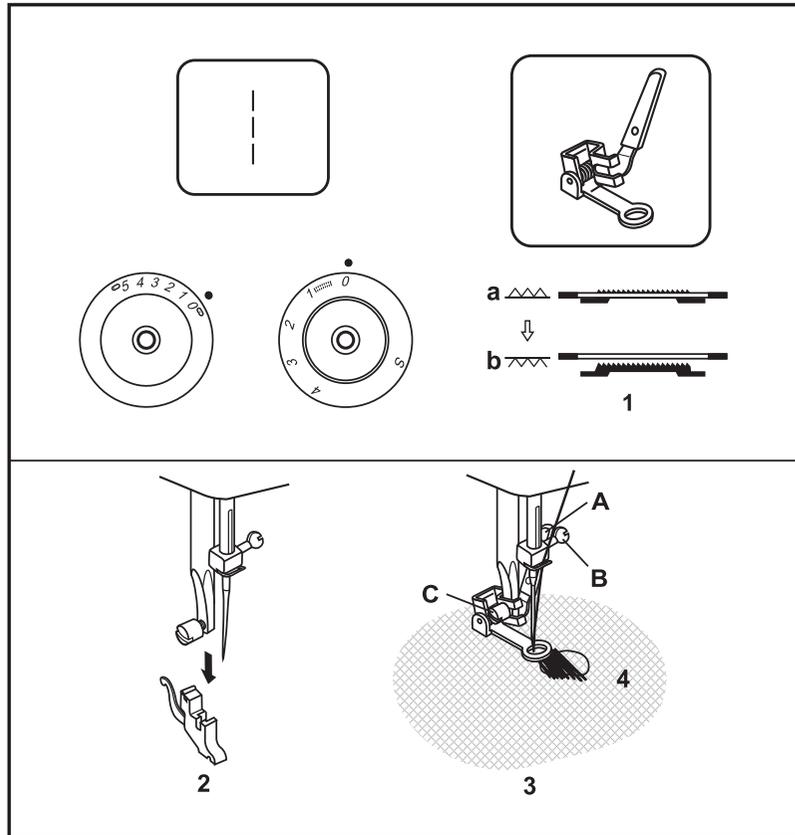
שוב על הפעולה שבסעיף הקודם. (5) חזור שוב ושוב על הפעולות שבשני

הסעיפים הקודמים עד למילוי החור. כדי להקל על העבודה ולהפיק תוצאות

טובות יותר מומלץ להשתמש ב"חישוק תיקונים" מיוחד הניתן לרכישה.

הערה:

בדגם 2 אין בכפתור האורך את ה-"S"



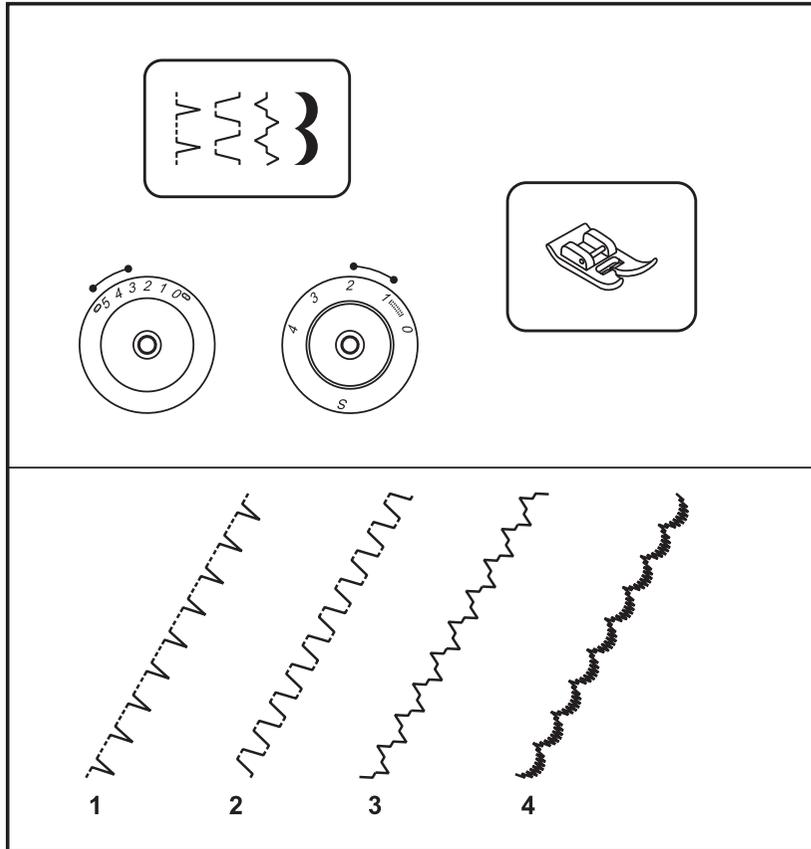
“רגלית הרקמה/התיקונים” אינה מגיעה עם המכונה. ניתן לרכשה בנפרד.

שרטוט (1): הנמך את “השיניים המובילות” ע”י הסטת “מנוף הנמכת השיניים” שמאלה. (ראה עמוד 20).

שרטוט (2): הסר את “תפס רגלית התפירה”. (ראה עמוד 10).

כוון את המכונה כמודגם בשרטוט: בחר ב”חלון התוכניות” בתפר ישר: כוון את “כפתור אורך התפר” ל-0 כוון את “כפתור רוחב התפר” ל-0

שרטוט (3+4): חבר את רגלית התיקונים ל”עמוד הרגלית”. “מנוף הרגלית” (A) חייב להיות מאחורי “בורג מחזיק המחט” (B). לחץ עם האצבע על “תפס הרגלית” מאחור, והדק את בורג נועל הרגלית (C). (1) היות והנמכנו את השיניים המובילות-אנו יכולים להוביל את הבד לכל כיוון הרצוי לנו-כך שעתה אנו הם שמובילים את הבד. (2) הנע את הבד בחופשיות ותפור תחילה סביב גבולות החור, וזאת כדי ליצור מאחז לחוט. (3) תפירת שורה ראשונה: תפור מלמעלה למטה כאשר התפר מתקדם תמיד משמאל לימין בצורה צפופה. (4) לאחר שסיימת למלא את החור, סובב את הבד רבע סיבוב וחזור שוב על הפעולה שבסעיף הקודם. (5) חזור שוב ושוב על הפעולות שבשני הסעיפים הקודמים עד למילוי החור. כדי להקל על העבודה ולהפיק תוצאות טובות יותר מומלץ להשתמש ב”חישוק תיקונים” מיוחד הניתן לרכישה.



כוון את המכונה כמודגם. ניתן לשנות את "אורך ורוחב התפר" בהתאם לבד הנתפר.

כוון את "כפתור אורך התפר" בתחום 1-2 לדגם 5 : כוון את רוחב התפר לתחום 3-5

(1) סיומת דמוית קונכייה

בחר בחלון התוכניות בתפר שימושי ליצירת שפת בד דקורטיבית. מתאים לסיומות של בדים עדינים ובדי סטרץ'. התפר בנוי מסדרה של תפרים ישרים ותפר אחד רחב. כדי ליצור אפקט קונכייה, התפר הרחב חייב להתבצע מעבר לשפת הבד (נתפר ב"אוויר").

(2) תפר רץ

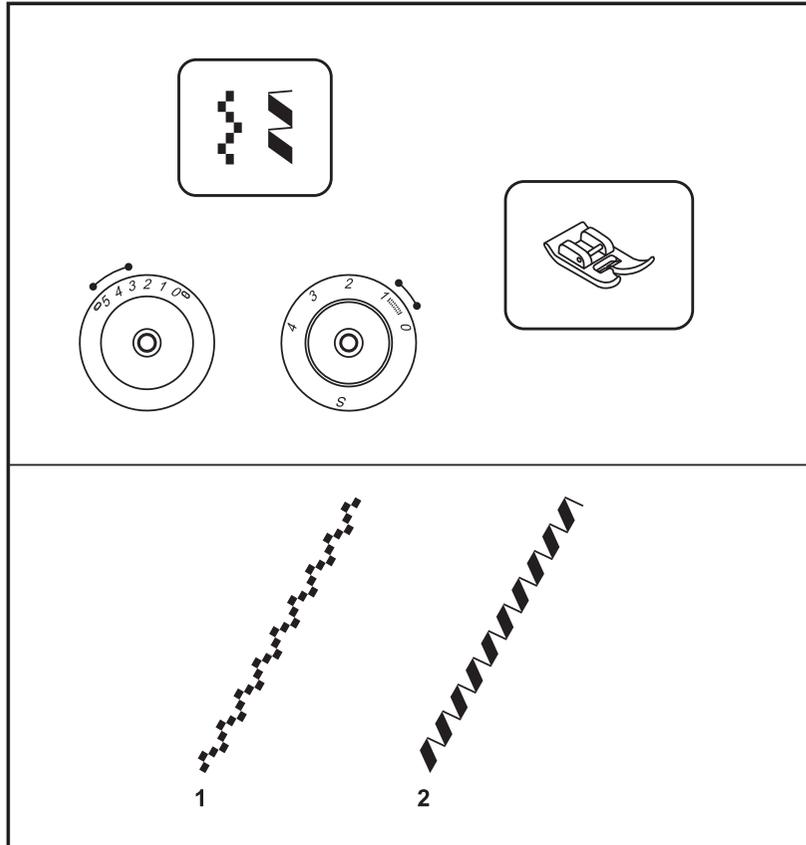
בחר ב"חלון התוכניות" בתפר שימושי לתפרי חיבור שטוחים, לתפירה על גומי, ולמכפלת גלויה. מתאים לתפירה על בדים יציבים ועבים יותר.

(3) תפר גישור

בחר ב"חלון התוכניות" בתפר שימושי לתפר איחוי דקורטיבי, למפות, לשטיחונים, ליצירת אפקט צרור, לתפר כיווך עם חוט או חוט גומי (מניחים חוט רגיל או חוט גומי חופשיים על הבד, תופרים עליהם, ועם סיום התפירה מושכים את החוט או את הגומי כך שהבד מתכווץ).

(4) תפר "סקלופ"

בחר בחלון התוכניות בתפר שימושי לסיומת עדינה של שפת בד, ולתפר קישוט דקורטיבי.



כוון את המכונה כמודגם. ניתן לשנות את "אורך ורוחב התפר" בהתאם לבד הנתפר.

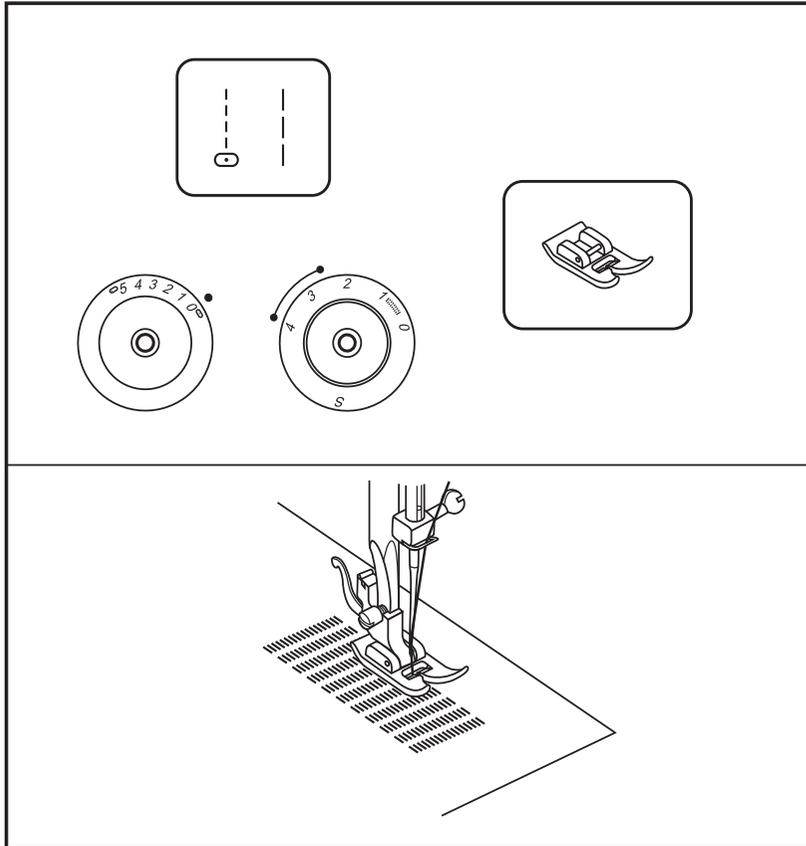
כוון את "אורך התפר" בתחום 0.5-1
כוון את רוחב התפר לתחום 3-5

התפרים הדקורטיביים שימושיים לתפירה בשפת הבד, מפות שולחן, מפיות, מצעים, חפתים, לקישוט דקורטיבי לכל בגד ובד רצויים.

נקודות לשיפור איכות התפר הדקורטיבי:
(1) השתמש ברוחב תפר מקסימאלי
(במידה והבד מתאים לכך ואינו מתכווץ).
(2) השתמש בחוט רקמה מיוחד היוצר אפקטים יפים ומיוחדים

(1) תפר ריבועים
בחר בחלון התוכניות בתפר
(נמצא בכל הדגמים)

(1) תפר מעוינים
בחר בחלון התוכניות בתפר



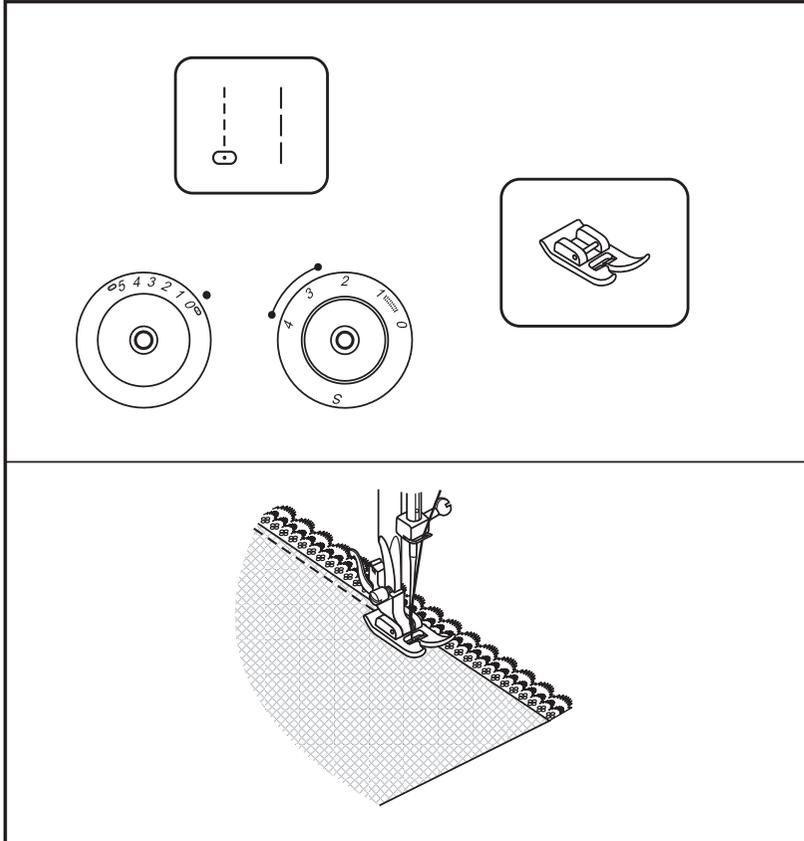
טכניקה לתיקון איזור שחוק או פגום בבד: תחילה יש להכין פיסת בד שתפקידה לייצב את האזור הפגום. פיסת הבד תונח תחת לאזור הפגום.

שלבי התיקון:

- כוון את "כפתור אורך התפר" לאורך הרצוי (ע"פ הבד).
- בחר בחלון התוכניות בתפר ישר
- הצב את "מצב המחט" במצב אמצעי. (לבחירת מצבי מחט: לדגמי 2, 3 ראה עמוד 25, ולדגם 5 ראה עמוד 26).
- מקם תחת "רגלית התפירה" את הבד אותו ברצונך לתקן, והנח מתחתיו את בד הייצוב התחתון. (בד הייצוב הוא בד אותו שמים תחת איזור התיקון לצורך ייצוב האזור המתוקן)
- הנמך את "רגלית התפירה" בעזרת "מנוף הגבהת הרגלית". החל לתפור על איזור התיקון שורות קדימה ואחורה לסירוגין. לתפירת השורות לאחור יש ללחוץ מטה את "מנוף התפירה לאחור". (ראה עמוד 18 אודות "מנוף התפירה לאחור").
- חזור על תפירת שורות קדימה ואחורה עד שכל איזור התיקון מלא בשורות תפרים והאזור השחוק מיוצב.

הערה:

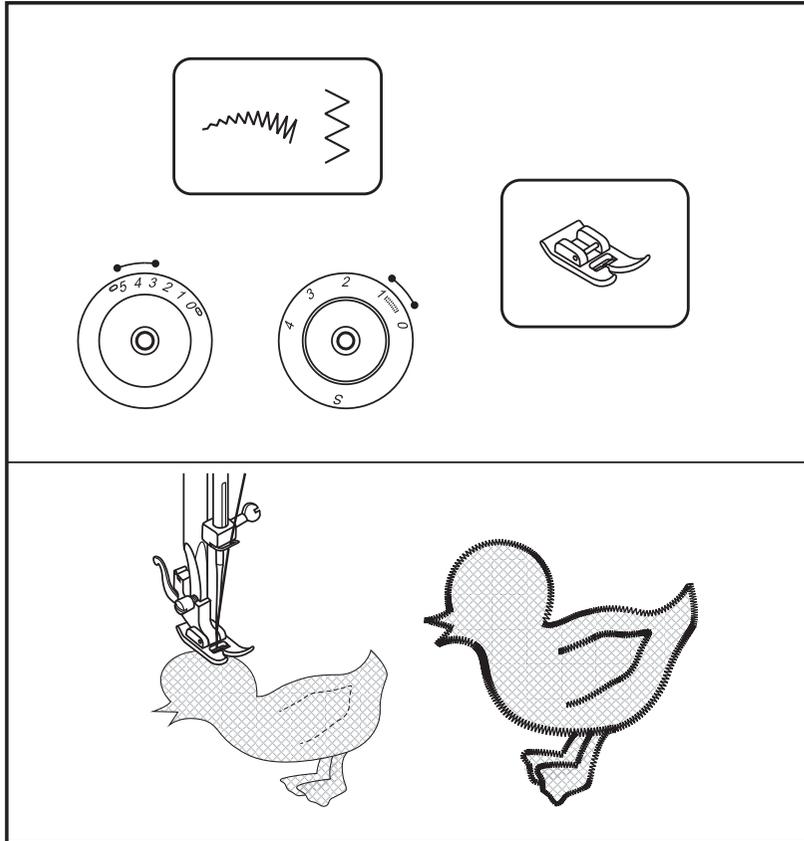
בדגם 2 אין בכפתור האורך את ה-"S"



- כוון את "כפתור אורך התפר" לאורך הרצוי. (בדרך כלל 4-2.5)
- בחר בחלון התוכניות בתפר ישר
- הצב את "מצב המחט" במצב אמצעי. (לבחירת מצבי מחט: לדגמי 2, 3 ראה עמוד 25, ולדגם 5 ראה עמוד 26).
- קפל פנימה את שפת הבד. על הקיפול להיות בערך 6 מ"מ.
- מקם את סרט התחרה תחת הבד המקופל ולאורכו, ואפשר לו שיחפוף מעט לבד. כמות החפיפה תהיה בהתאם לדוגמא של התחרה.
- תפור לאורך קצה הבד המקופל.
- ניתן להוסיף מגע דקורטיבי ע"י תפירת "תפר סטין" (זיג-זג סמך) על קצה הבד.

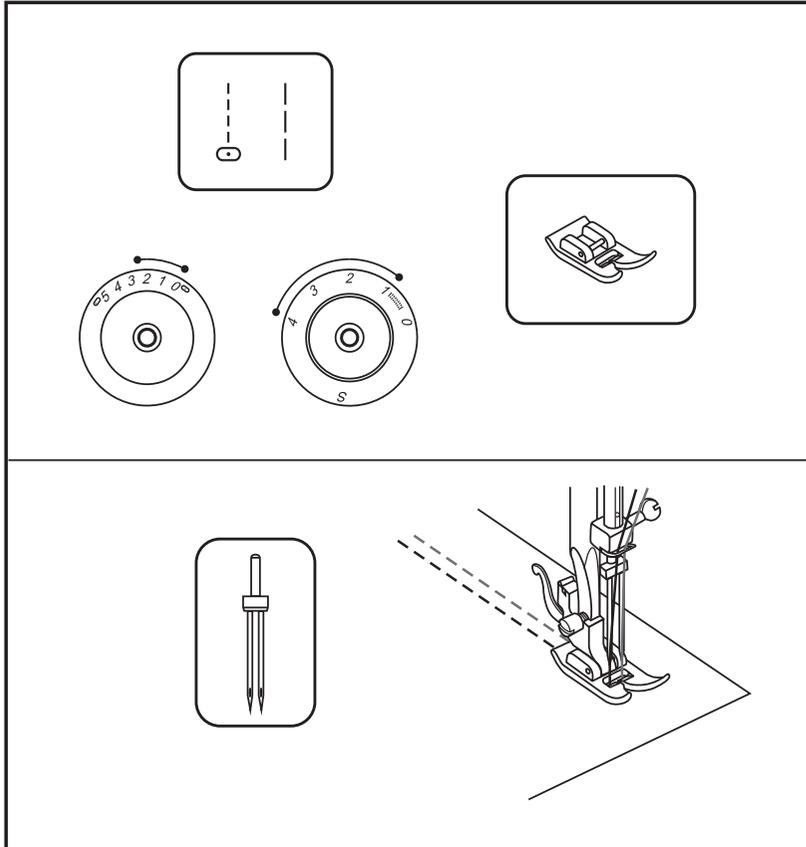
הערה:

בדגם 2 אין בכפתור האורך את ה-"S"



"אפליקציה" היא דוגמת בד גזורה שמחוברת בתפר לבגד. ניתן לחבר כל "אפליקציה" לכל סוג בגד או עבודה דקורטיבית אחרת. "האפליקציה" דורשת ניסיון מסוים, ולכן מומלץ מאוד לתרגל כי האפליקציה מאפשרת אינסוף עבודות יצירתיות יפיפיות כידי הדמיון הטובה.

- כוון את "כפתור אורך התפר" לאורך הרצוי. (בדרך כלל זיג זג סמיר)
- בחר בחלון התוכניות בתפר זג-זג
- הצב מספר נמוך בכפתור רוחב התפר.
- התפר המומלץ לאפליקציה הוא זיג-זג צר וסמיר. ליצירת זיג-זג צר וסמיר יש להציב אורך תפר קטן, וזיג-זג צר. ניתן "לשחק" עם אורך ורוחב התפר בהתאם לבד ובהתאם לרצוי מבחינה אסתטית.
- גזור את דוגמת האפליקציה, והכלב אותה לבד. (הכלבה היא תפירה זמנית של הדוגמא לבד עם תפר ישר ארוך, כך שקל לפרוס אותו לאחר מכן).
- תפור באיטיות לכל אורכה של שפת דוגמת האפליקציה.
- גזור את שאריות הבד שמעבר לדוגמא. הקפד שלא לגזור אף אחד מהתפרים.
- פרום והסר את התפר המכליב
- קשור את קצות שני החוטים מתחת לאפליקציה כדי למנוע פרימת התפר.

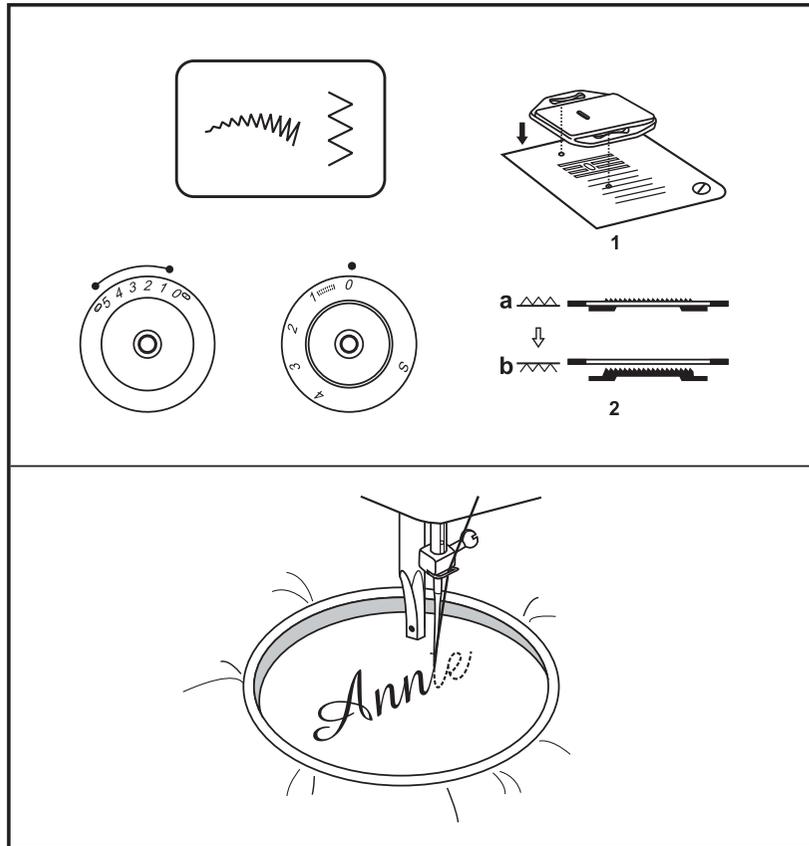


עב תפירה עם מחט כפולה

- כוון את "אורך התפר" לאורך הרצוי.
- בחר בחלון התוכניות בתפר ישר
- הצב את "מצב המחט" במצב אמצעי.
- הקפד להשתמש עבור שתי המחטים אותו סוג של חוט ובאותו עובי. ניתן לתפור בשני צבעי חוט שונים.
- הרכב את המחט הזוגית באותה הדרך כפי שמרכיבים מחט בודדת. הקפד שהצד השטוח של המחט מופנה לאחור.
- השחל תחילה חוט אחד לכל אורכו, והשחל את אחת המחטים. ההשחלה הינה בדיוק כמו ההשחלה לתפירה רגילה עם חוט אחד. לאחר סיום ההשחלה של החוט הראשון, השחל באותה הדרך גם את החוט השני, ובסיום השחל אותו למחט השנייה.

נא לשים לב:

כאשר תופרים עם מחט זוגית חשוב תמיד לתפור בזהירות ובאיטיות וזאת כדי לשמור על תפר איכותי. ניתן לתפור זיג-זג עם מחט זוגית. יש להקפיד שלא לפתוח זיג-זג רחב מדי וזאת כדי שהמחטים לא תפגענה ברגלית ותישברנה. לדגם 5 : ניתן להציב "רוחב תפר" בתחום 0.2-2.5. לעולם לא מעבר לרוחב 2.5. אין להשתמש במחט זוגית הרחבה מרוחב 2.5 מ"מ.

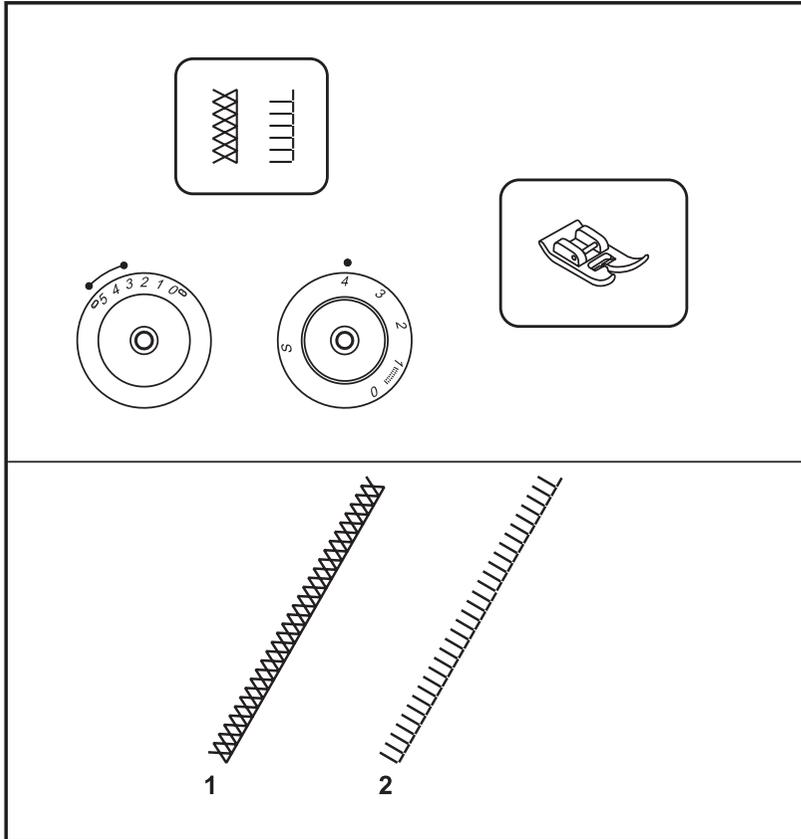


רקמה חופשית היא תפירת דוגמת רקמה כאשר הזנת הבד נעשית בעזרת הידיים. מונוגרמות הן מילוי חופשי של אותיות כתב. הרקמה מאפשרת לבטא יצירתיות, אך דורשת תרגול וניסיון. נסו ותיהנו!

- הצב את הכיוונים כמודגם בשרטוט
- הצב זיג-זג בחלון תצוגת התפר
- הסר את "רגלית התפירה" ואת "תפס רגלית התפירה". (ראה עמוד 10).
- לדגם 5 שרטוט 2: הנמך את "השיניים המובילות". לדגמי 2, 3 שרטוט 1: כסה את "השיניים המובילות".
- הנמך את "מנוף הגבהת הרגלית".
- כוון את "כפתור אורך התפר" ל-0.
- כוון את רוחב התפר כך שרוחב התפר יתאים לאות או לרקמה אותה תופרים.

הכנות שיש לבצע לפני תפירת הרקמה

- צייר את הרקמה או האותיות על צידו הימני (החיצוני) של הבד הנתפר.
- מתח את הבד חזק ככול הניתן על חישוק הרקמה. (החישוק ניתן לרכישה)
- מקם את הבד המתוח תחת המחט.
- טובב לכיוונך את "גלגל ההנעה הידני" עד שהמחט תחדור לבד תצא חזרה.
- הוציא מעלה את החוט התחתון. תפור כמה תפרים בנקודת ההתחלה לחיזוק.
- אחוז את החישוק בשתי הידיים, התחל לתפור, והנע את הבד תוך כדי תפירה.
- המשך למלא כך את הרקמה שציירת.
- בסיום-החזור את השיניים למצב תפירה.



כוון את המכונה כמודגם. ניתן לשנות את "אורך ורוחב התפר" בהתאם לבד הנתפר.

כוון את "אורך התפר" ל- 4.
כוון את "רוחב התפר" לתחום 3-5.



תפר קווילט (1)

בחר בחלון התוכניות בתפר תפר זה מתאים לכל סוגי הבדים ולכל סוגי העבודות.



תפר קווילט (2)

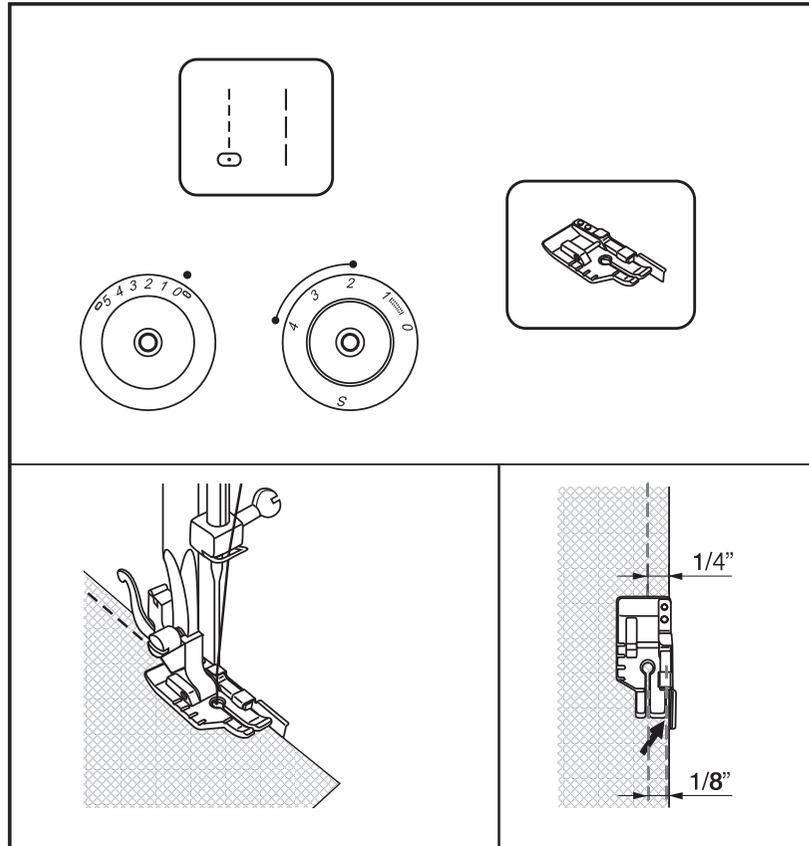
בחר בחלון התוכניות בתפר תפר זה מתאים לכל סוגי הבדים ולכל סוגי העבודות.

החוט התחתון צריך לצאת מצד ימין. ליצירת אפקט של תפירת יד ניתן להשתמש בחוט נילון.

מומלץ לחזק מעט את מתח החוט העליון ובכך יוצרים אשליה של תיפורי יד. (תלוי בבד איתו עובדים).

במידה וצריך, כוון את "כפתור האיזון" להתאמה מושלמת של התפר. (עמוד 21).

במידת הצורך מומלץ להשתמש ב"רגלית ההזנה העילית" – (ראה עמודים 54).



"רגלית הקווילט 1/4 אינטש" אינה מגיעה עם המכונה וניתן לרכשה.

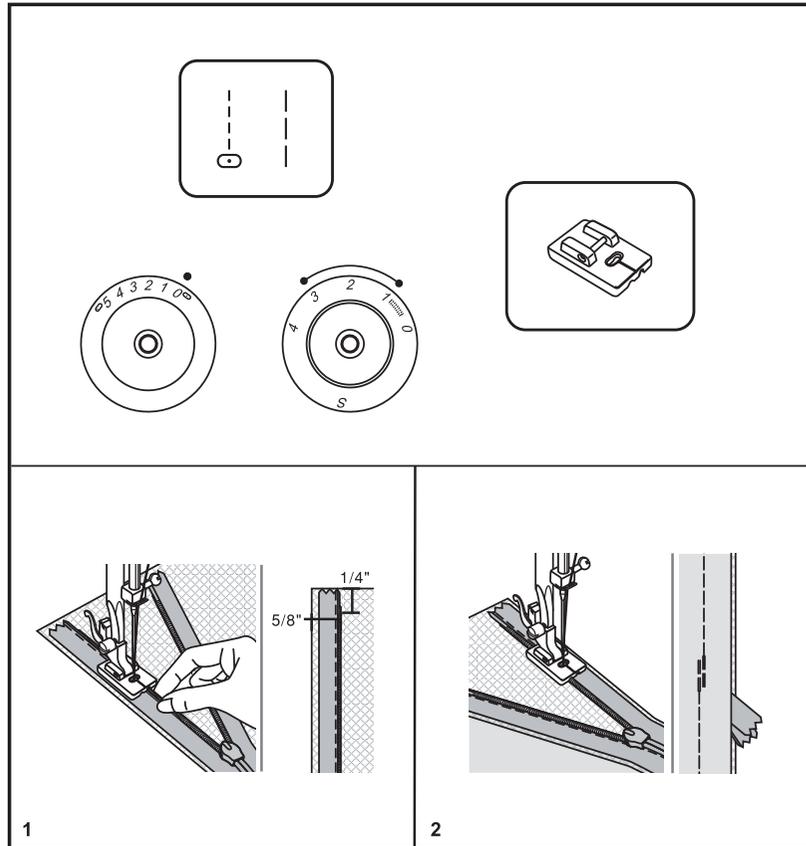
כוון את "אורך התפר" לתחום 2-4

בחר "בחלון התוכניות" בתפר ישר בלבד!
בחר "מצב המחט" במצב אמצעי. (בדגם 5 בעזרת כפתור "רוחב התפר")

התהליך: יש למקם את הבד מתחת לרגלית התפירה כך שקצות הבד יהיו מקבילים למדריך התפר שבצידה הימני של רגלית התפירה. יש לשמור על מרחק אחיד לאורך כל התפירה תוך שמירה על הצמדת מדריך-התפר לקצות הבד. המרחק המתקבל בין שפת הבד והתפר הוא 1/4 אינטש. על מנת לקבל מרחק של 1/8 אינטש מקצה הבד יש למקם את החלק הפנימי הימני של הרגלית על קצה הבד ולתפור. (ראה בשרטוטים)

3 פסי סימון על צידה השמאלי של הרגלית מסמנים עבורנו 1/4 אינטש מלמעלה (תחילת הבד) ולמטה (סוף הבד). הקו האמצעי הינו סימון של קו המחט.

במידת הצורך מומלץ להשתמש ב"רגלית ההזנה העילית" – ראה עמוד 54.



“רגלית רוכסן ניסתר” אינה מגיעה עם המכונה וניתן לרכוש.

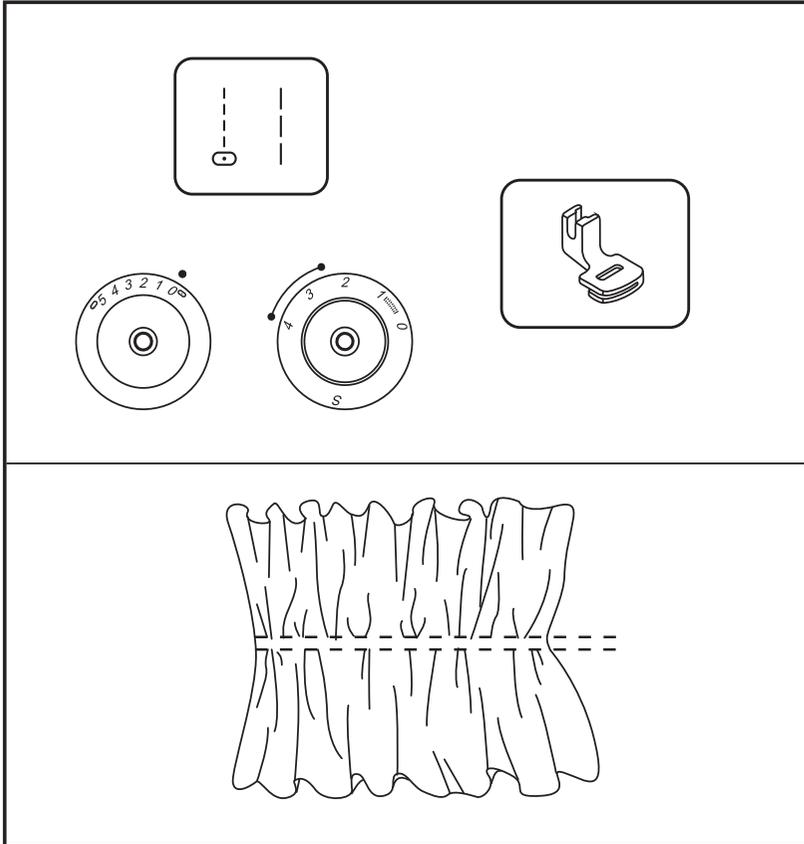
רגלית לתפירת רוכסן נסתר מאפשרת תפירת רוכסן כך שהרוכסן יהיה חבוי מהעין

חבר למכונה את גלית הרוכסן הנסתר בחר “בחלון התוכניות” בתפר ישר בלבד! בחר “מצב המחט” במצב אמצעי. (בדגם 5 בעזרת כפתור “רוחב התפר”)

מומלץ לרכוש רוכסן ארוך ב-5 ס”מ מהאורך הרצוי ולהשאיר מפתח גדול מהרצוי גם בבגד.

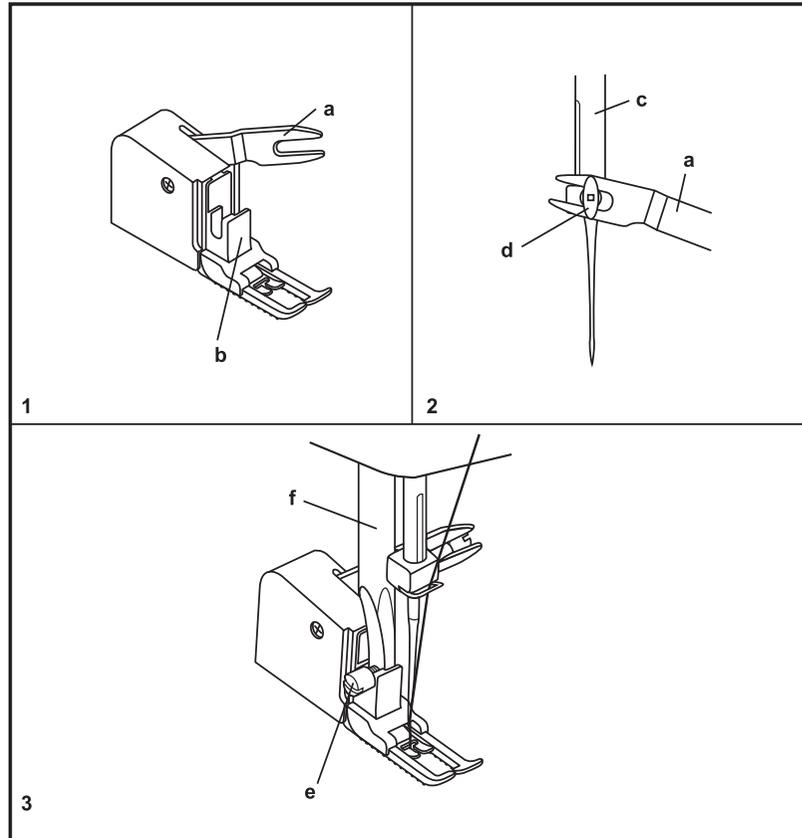
שרטוט (1): הצמד את הרוכסן כנצידו הימני כלפי מטה כך שצד הבד של הרוכסן מקביל לקצה הבד ובמרחק של 5/8 אינץש מקצה הבד. לסימון המרחק ניתן להיעזר בשורות הסימון שעל משטח התפירה. את החריץ שמתחת לרגלית התפירה יש להניח על שיני הרוכסן (צד ימני לחריץ ימין ולהיפך) ולתפור עד שמגיעים לאורך הרצוי.

שרטוט (2): על אותו תהליך יש לחזור בצד השני, מלמעלה למטה עד שמגיעים לאורך הרצוי. בשלב זה יש להחליף לרגלית תפירה רגילה, לסגור את ידית הרוכסן כלפי מעלה, להפוך את הבגד ובתפר ישר ליצור חיבור בין תפר חיבור הבגד לתפרים שיצרנו. יש לבצע “תפר חיזוק” בעזרת כפתור התפירה לאחור.



"רגלית הכיווץ" אינה מגיעה עם המכונה וניתן לרכוש.

1. הרכב את "רגלית הכיווץ".
בחר "בחלון התוכניות" בתפר ישר | בחר "מצב המחט" למצב אמצעי
2. כוון את "אורך התפר" לתחום 2.5-4.
3. תפור תפר ישר על הבד בדרך הרגילה. מפאת המבנה המיוחד של הרגלית, הבד הנתפר יתכווץ אוטומטית. ניתן לתפור כמה שורות של תפר ישר.
4. במידה ונדרשת כמות כיווץ גדולה יותר: שחרר את כפתור "מתח החוט העליון" והצב אותו באזור המספר 2 שעל כפתור המתח. שחרור מתח החוט העליון גורם לחוט התחתון "לשכב" חופשי ורפוי יותר בצדו התחתון של הבד. תכונה זו מאפשרת למשוך את קצה החוט התחתון בעזרת היד וליצור כיווץ ככל הנדרש.
5. טכניקה נוספת היא חיבור שני בדים כשהאחד מתכווץ והשני נשאר הביצוע: את הבד שאותו רוצים שיהיה מכווץ מניחים מתחת לרגלית הכווץ, ואת הבד אותו רוצים שישאר חלק מעבירים דרך החריק שברגלית הכיווץ. התחל לתפור את הבדים בצורה זו ותיווכח שהבד התחתון מתכווץ והעליון נשאר חלק.
6. באופן כללי: ככל ש "אורך תפר" גדול יותר, ו"מתח החוט" סגור יותר, כך יהיה כיווץ גדול יותר.



“רגלית ההזנה העילית” אינה מגיעה עם המכונה וניתן לרכשה.

תמיד יש לנסות תחילה לתפור ללא “רגלית ההזנה העילית”, ולחברה למכונה רק במידה ובאמת זקוקים לה.

השימושים ב“רגלית הזנה עילית”:

(1) בבדים מסוימים קורה שנוצרת הזנה שאינה שווה של הבד העליון והתחתון. הרגלית מאפשרת הזנה שווה של שני הבדים. (2) להתאמת סרטים, רצועות, וסריגים. (3) הרגלית מונעת הזנה שאינה שווה בבדים בעיתיים במיוחד כגון: בדים סטרציים, מחליקים, קווילט מילוי וכד’.

1. הגבהה את “עמוד הרגלית”.

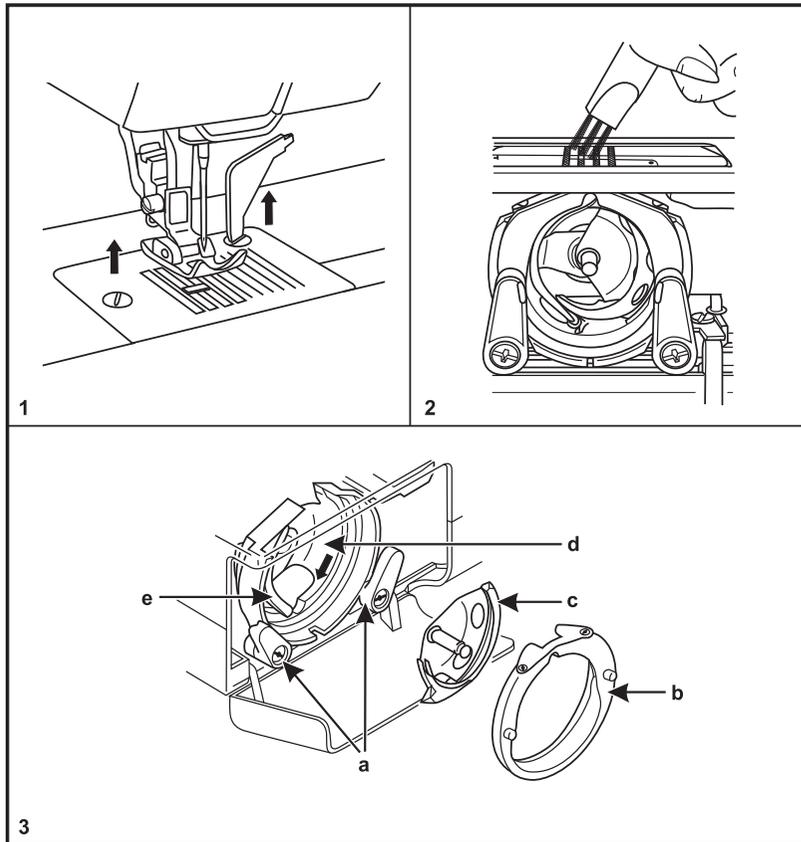
2. הסר את “רגלית התפירה” ואת “תפס רגלית התפירה”. (ראה עמוד 13).

3. חבר את הרגלית בדרך הבאה: התאם את “המזלג” (a) כך שיקיף ויחבוק את “ציר בורג המחט” (d). (ראה שרטוט 2). החלק את “מחבר הרגלית” (b) משמאל לימין כך שיחבוק את קצה “עמוד הרגלית” (f) (שרטוט 3). הנמך את “עמוד הרגלית” (f), והדק את “בורג הידוק הרגלית” (e).

4. וודא שגם “בורג הידוק המחט” וגם “בורג הידוק הרגלית” סגורים היטב.

5. הבא מעלה את החוט התחתון, והנח את החוט העליון והתחתון מתחת לרגלית ולאחור.

(a)=המזלג. (b)=מחבר הרגלית. (c)=עמוד המחט. (d)=ציר בורג המחט. (e)=בורג הידוק הרגלית. (f)=עמוד הרגלית



אזהרה חשובה: לפני ביצוע כל פעולת אחזקה, יש לנתק את המכונה מהחשמל ולהביא את המפסק הראשי למצב "0".

הסרת משטח התפירה:

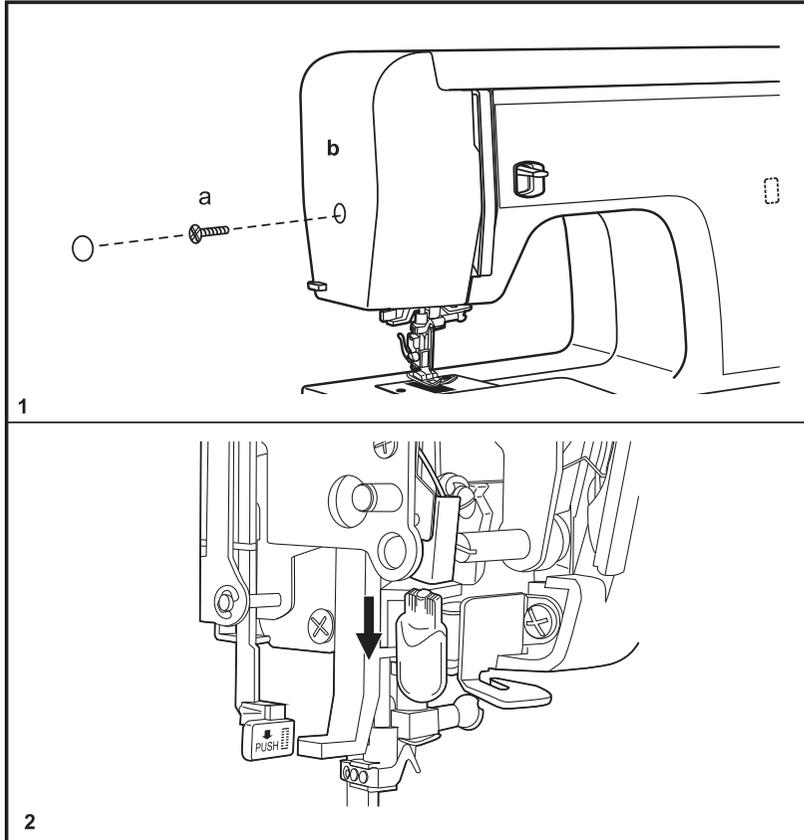
הגבה את המחט למצבה הגבוה ביותר בעזרת "גלגל ההנעה הידני". הסר את ה"שולחן מאריך" (עמוד 8), פתח את "דלת בית הסליל" (עמוד 15). שרטוט (1): שחרר את שני ברגי הידוק "משטח השיניים המובילות", והסר את "משטח השיניים המובילות" מהמכונה.

ניקוי:

הוצא את המכונה את בית הסליל (עמ' 15) שרטוט (3): הסט ימינה את "נועל סגר הגרייפר הימני" (a), והסט שמאלה את הנועל השמאלי (a). עתה "סגר הגרייפר" (b) חופשי, הסר את הסגר ע"י הוצאתו לכיוונו. אחוז והוצא את ה"גרייפר" (c). שרטוט (2): נקה עם המברשת את "השיניים המובילות". במידה ויש לכלוך עיקש בין השיניים, הוציאו בעזרת מברג. שרטוט (3): נקה עם מטלית רכה ויבשה את הגרייפר (c), את מסילת הגרייפר (d) לכל היקפה, ואת "סגר הגרייפר" (b).

שימון: טפטף 2 טיפות שמן מכונה מיוחדת ב"מסילת הגרייפר" (d), סובב את הגלגל הידני עד ש"חצי הירח" (e) ממוקם בצד שמאל, והחזר את הגרייפר למקומו. החזר את נועל הגרייפר, וסגור חזרה את 2 סגרי הגרייפר. החזר את "בית הסליל", והדק חזרה את "משטח השיניים".

חשוב: לשמירה על איכות ואורך חיי המכונה, יש להביא אחת לשנה את המכונה לתחנת השירות לטיפול שוטף.



אזהרה: יש לנתק את המכונה מהחשמל, ולהביא את המפסק הראשי למצב "0", ולהמתין עד שהנורה תתקרר.

שרטוט (1) שחדר את בורג (a) הנמצא בצד המכונה השמאלי, והסר ע"י משיכה שמאלה את "המכסה הצדדי" (b).

שרטוט (2): משוך מטה את הנורה והסר אותה מהמכונה. החלף את הנורה בנורה מאותו הסוג 5w/12V ע"י הכנסת הנורה כלפי מעלה למקומה. החזר למקומו את המכסה הצדדי (b), והדק חזרה את הבורג (a).

הבעיה	הסיבה לבעיה	הפתרון
החוט העליון נקרע	<ol style="list-style-type: none"> 1. המכונה אינה מושחלת כהלכה 2. מתח החוט העליון חזק מדי 3. החוט עבה מדי למחט שאינה תופרים 4. המחט אינה מורכבת כהלכה 5. החוט העליון התלפף סביב עמוד המחט 6. המחט פגומה/או שאינה מחט ברנינה האיכותית 	<ol style="list-style-type: none"> 1. השחל שוב את המכונה 2. הקטן את מתח החוט העליון (הבא את כפתור מתח החוט למספר קטן יותר) 3. החלף למחט במידה גדולה יותר 4. הרכב שוב את המחט: וודא שחלקה השטוח לאחור ושהיא במצבה העליון ביותר 5. הסר את גליל החוט, שחרר את החוט, לפף אותו חזרה על הגליל, והחזירו למקומו 6. החלף את המחט (למחט ברנינה). מומלץ כאמור להחליף את המחט בתדירות גבוהה.
דילוגי תפרים (במקומות שונים התפר נראה ארוך יותר)	<ol style="list-style-type: none"> 1. המחט אינה מורכבת כהלכה 2. המחט פגומה/או שאינה מחט ברנינה האיכותית 3. מידת המחט אינה מתאימה לבד או לחוט 4. רגלית התפירה אינה מורכבת כהלכה 	<ol style="list-style-type: none"> 1. הרכב שוב את המחט: וודא שחלקה השטוח לאחור ושהיא במצבה העליון ביותר 2. החלף את המחט (למחט ברנינה). מומלץ כאמור להחליף את המחט בתדירות גבוהה. 3. החלף למחט המתאימה לחוט ולבד 4. בדוק והרכב שוב את המחט כהלכה
שבירת מחטים	<ol style="list-style-type: none"> 1. המחט פגומה/או שאינה מחט ברנינה האיכותית 2. המחט אינה מורכבת כהלכה 3. מידת המחט אינה מתאימה להד או לחוט 4. שימוש ברגלית שאינה מתאימה לתפר ולעבודה 	<ol style="list-style-type: none"> 1. החלף את המחט (למחט ברנינה). מומלץ כאמור להחליף את המחט בתדירות גבוהה. 2. הרכב שוב את המחט: וודא שחלקה השטוח לאחור ושהיא במצבה העליון ביותר 3. החלף למחט המתאימה לחוט ולבד 4. בחר והרכב את הרגלית המתאימה
תפרים רפויים	<ol style="list-style-type: none"> 1. המכונה אינה מושחלת כהלכה 2. החוט התחתון אינו מושחל כהלכה בבית הסליל 3. השילוב של חוט/מחט/בד אינו מתאים 4. מתח החוט אינו מתאים 	<ol style="list-style-type: none"> 1. השחל שוב את המכונה, וודא כי הרגלית מוגבהת בשעת ההשחלה 2. השחל שוב את החוט התחתון ע"פ השרטוט וההסברים בחוברת 3. וודא שמידת המחט מתאימה לחוט ולבד הנתפר 4. שנה את מתח החוט במעט, תפור לניסיון, ובמידת הצורך שנה שוב
הבד או התפר מתכווצים	<ol style="list-style-type: none"> 1. עבה מדי עבור הבד הנתפר 2. אורך התפר אינו מתאים לסוג התפירה 3. מתח החוט העליון חזק מדי 	<ol style="list-style-type: none"> 1. החלף למס דקה יותר 2. שנה את אורך התפר, תפור לניסיון, ובמידת הצורך שנה עוד 3. הבא את כפתור מתח החוט למספר קטן יותר, תפור לניסיון, ובמידת הצורך כוון עוד
התפרים אינם אחידים, הזנת בד לא אחידה	<ol style="list-style-type: none"> 1. חוט התפירה באיכות ירודה 2. החוט התחתון אינו מושחל כהלכה בבית הסליל 3. תופעה זו מתרחשת כשמושכים את הבד בתפירה 	<ol style="list-style-type: none"> 1. תפור תמיד רק בחוט תפירה איכותי 2. השחל שוב את החוט התחתון ע"פ השרטוט וההסברים בחוברת 3. לעולם אין למשוך את הבד מאחורי! יש להדריכו מהצד בלבד, ולתת למכונה לקחתו
המכונה רועשת	<ol style="list-style-type: none"> 1. המכונה זקוקה לשימון 2. שיירי חוט, בד או שמן בגרייפר או בשיניים המובילות 3. המכונה שומנה בשמן באיכות ירודה או בשמן בישול 4. המחט פגומה, או שמשמשים במחט באיכות ירודה 	<ol style="list-style-type: none"> 1. שמן ונקה את המכונה כמוסבר בחוברת זו 2. נקה את הגרייפר ואת השיניים המובילות כמודגם בחוברת זו 3. השתמש תמיד אך ורק בשמן מכונה איכותי 4. החלף את המחט. השתמש תמיד אך ורק במחטי ברנינה האיכותיות!
המכונה "תקועה"	<ol style="list-style-type: none"> 1. חוט נתפס בגרייפר 	<ol style="list-style-type: none"> 1. הוצא את החוט העליון ואת בית הסליל, ונקה את הגרייפר כמודגם בחוברת. במידה והמכונה עדיין "תקועה": סובב את הגלגל הידני קדימה ואחורה לשחרור. נקה ושמן 1. הסט את מנוף בחירת תוכנית התפירה כך שיגיע לתוכנית התפירה הבאה
המכונה תופרת לאחור	<ol style="list-style-type: none"> 1. מנוף בחירת תוכנית התפירה ממוקם בין 2 לתוכניות 	



bernette
sublime

HE - 04/2013
502020.83.58 / 021G6G0501
©BERNINA International AG
Steckborn CH, www.bernina.com



For more information visit
www.mybernette.com